B

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

GOBERNU BATZARRAK 2017ko AZAROAREN 29AN EGINDAKO OHIKO BATZARRAREN GB07-17. AKTAREN

BERTARATU DIRANAK:

PRESIDENTEA:
Miguel Angel Etxebarria Etxebarria jna.

PRESIDENTEORDEA:
Gurutze Etxebarria and.

MAHAIKIDEAK:
Jon Monasterio jna.
Alberto Etxebarria jna.
Nekane Intxaurtza and.
Saioa Elejabarrieta and.

BAIT. IDAZKARI-KONTUHARTZAILEA:
Maren Iturbe Llorente jna.

Igorren, ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAren Egoitzan, bi mila eta hamazazpiko azaroaren hogeita bederatzian, goizeko zortzi eta erdiak diranean, ohiko Gobernu Batzarra batu da eta goian adierazo diran jaun-andreak bertaratu dira; ez da bertaratu ostera, García, Sorriketa, Anzola eta Pagola jaunak/andreak; Presidentea Miguel Angel Etxebarria Etxebarria jauna izan da eta bait. Idazkari-Kontuhartzailea, barriz, Maren Iturbe Llorente jauna; hori dana, egiteko asmoz deitu dan batzarra lehenengoaren deialdian egitearren egin dabe.

ACTA nº GB07-17 DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA JUNTA DE GOBIERNO 29 NOVIEMBRE DE 2017

ASISTENTES:

PRESIDENTE:
D. Miguel Angel Etxebarria Etxebarria

VICEPRESIDENTA:
Dña. Gurutze Etxebarria

VOCALES:
D. Jon Monasterio
D. Alberto Etxebarria
Dña. Nekane Intxaurtza
Dña. Saioa Elejabarrieta

SECRETARIO-INTERVENTOR ACCTAL:
D. Maren Iturbe Llorente

En Igorre, en la Sede de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA a veintinueve de noviembre dos mil diecisiete, siendo las ocho treinta horas, se constituyó en sesión ordinaria ésta Junta de Gobierno con los señores que arriba se citan, no acudieron los Sres./Sras. García, Sorriketa, Anzola y Pagola; bajo la Presidencia de D. Miguel Angel Etxebarria Etxebarria asistidos todos ellos por el Secretario-Interventor acctal. D. Maren Iturbe Llorente, todo ello al objeto de celebrar en primera convocatoria la sesión convocada al efecto.

B

GOBERNU BATZARRA – JUNTA DE GOBIERNO
2017/11/29

1.- EGINDAKO BILERAKO AKTA ZIRRIBORROA ONARPENA, BIDEZKOA BADA:
- **2017KO URRIAREN 25EAN**

"Ostean Presidenteak berba egin dau eta Idazkariari agindu deutso 2017/10/25ean Gobernu Batzarrak egin eban batzarraren ganeko aktaren zirriborroa irakurri daiala. Irakurri eta gero, aho batez ontzat emon dabe aktea.

1º.- APROBACIÓN SI PROCEDE DEL BORRADOR DEL ACTA DE LA SESION CELEBRADA CON FECHA:
- **25 DE OCTUBRE DE 2017**

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien ordena al Sr. Secretario que proceda a dar lectura al borrador del Acta correspondiente a la Sesión de la Junta de Gobierno celebrada con fecha 25/10/2017, la cual fué aprobada por unanimidad.-"

2.- GAIA: 2018/03/01ETIK 2019/02/28RA "MANKOMUNITATEKO UDALERRIEN ARGI PUBLIKOAK EGOKITZEKO ETA MANTENTZE-LAN INTEGRALAK EGITEKO ZERBITZUA" EMATEA ADJUDIKATZEKO LEHIAKETA PUBLIKOAREN DEIALDIRAKO BALDINTZA OROKORREN PLEGUAK ONESTEA

"Jarraian, presidente jaunak hartu du hitza, eta Gobernu Batzarreko kideei proposatu die gai-zerrendako puntu hau eztabaidatzeke eta erabakitzeke uztea, gaia hobeto aztertu ahal izateko.

AUMko Gobernu Batzarreko kideek aho batez onartu dute presidente jaunak egindako proposamena.-"

2º.- ASUNTO: APROBACIÓN DE LOS PLIEGOS DE CONDICIONES GENERALES PARA LA CONVOCATORIA DE CONCURSO PÚBLICO PARA LA ADJUDICACIÓN DE LA PRESTACIÓN DESDE EL 01/03/2018 AL 28/02/2019 DEL "SERVICIO MANTENIMIENTO INTEGRAL Y ADECUACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO DE LOS AYUNTAMIENTOS MANCOMUNADOS"

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien propone a los/las Vocales de la Junta de Gobierno dejar el presnete punto del Orden del Día pendiente de debate y de acuerdo, para que se proceda proceder a un mejor estudio del asunto en cuestión.

La propuesta formulada por el Sr. Presidente es aceptada unánimente por los y las Vocales de la Junta de Gobierno de AUM.-"

3.- GAIA: 2017. URTERAKO DIRU-LAGUNTZEN EBAZPENA/ADJUDIKAZIOA, ENPLEGUA SUSTATZEKO ARLOAN, GIZARTERATZEKO ETA LANERATZEKO ENPRESEI EDO IRABAZTEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ZUZENDUTA

"Jarraian, presidente jaunak hartu du hitza, eta Gobernu Batzarreko kideei proposatu die gai-zerrendako puntu hau eztabaidatzeke eta erabakitzeke uztea,

3º.- ASUNTO: RESOLUCIÓN/ADJUDICACIÓN DE SUBVENCIONES PARA EL AÑO 2017 EN MATERIA DE FOMENTO DE EMPLEO, DIRIGIDAS A EMPRESAS DE INSERCIÓN O ENTIDADES SIN ANIMO DE LUCRO.

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien propone a los/las Vocales de la Junta de Gobierno dejar el presnete punto del Orden del Día pendiente de

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

gaia hobeto aztertu ahal izateko.

AUMko Gobernu Batzarreko kideek aho batez onartu dute presidente jaunak egindako proposamena.-"

debate y de acuerdo, para que se proceda proceder a un mejor estudio del asunto en cuestión.

La propuesta formulada por el Sr. Presidente es aceptada unánimente por los y las Vocales de la Junta de Gobierno de AUM.-"

4.1.- GAIA: 2018an ZERBITZU EMATEKO ENPRESEKIN KONTRATU TXIKIAK SINATZEKO PROPOSAMENA:

- AHOLKULARITZA - ETA LAGUNTZA-ZERBITZUA KONTABILITATE ARLOAN
(*MIKEL MENDIZABAL & CIA, S.A.*)

"Gero Presidenteak hitz egin du eta Gobernu Batzarraren mahaikideei jakinarazi die 2017/12/31n amaituko dela "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO KONTU-HARTZAILETZARI KONTABILITATE GAIAN AHOLKUAK EMAN ETA LAGUNTZEKO ZERBITZUA" emateko "MIKEL MENDIZABAL & CIA. S.A." enpresarekin (IFK zk.: A48127815) sinatutako kontratua.

OINARRIA: Aztertu da "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", (IFK zk.: A-48127815) enpresari bidalitako idazkia, 2017/09/19koa, 2018. urtean "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATE-KO KONTU-HARTZAILETZARI KONTABILITATE GAIAN AHOLKUAK EMAN ETA LAGUNTZEKO ZERBITZUA" ematearen gainekoa.

OINARRIA: "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A." enpresak (IFK zk.: A-48127815) 2017/10/05ean, aipatutako zerbitzua 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean emateko aurrekontu ekonomikoa aurkeztu zuen. Hemen bertako baldintzak:

"........4.- Aipatutako jarduera garatzeko pertsona bat egongo da, zuen bulegora joango dena zerbitzua emateko, zuen ekipo eta informatika sistemak erabiliz.

5. Gure langileek zuen bulegoetan

4.1.- ASUNTO: PROPUESTA DE FIRMA CON EMPRESAS DE CONTRATOS MENORES PARA LA PRESTACIÓN DURANTE EL AÑO 2018:

- SERVICIO DE CONSULTORIA Y ASISTENCIA EN MATERIA CONTABLE
(*MIKEL MENDIZABAL & CIA, S.A.*)

"Acto seguido toma la palabra EL Sr. Presidente quien informa a los Vocales de la Junta de Gobierno que con fecha 31/12/2017 finaliza el contrato firmado con la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA. S.A.", C.I.F. Nº A48127815 para la prestación del "SERVICIO DE CONSULTORIA Y ASISTENCIA EN MATERIA DE CONTABILIDAD A LA INTERVENCIÓN DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA"

VISTO el escrito remitido a la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", C.I.F. Nº A48127815 con fecha 19/09/2017 relativo a la prestación del "SERVICIO DE CONSULTORIA Y ASISTENCIA EN MATERIA DE CONTABILIDAD A LA INTERVENCIÓN DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA" durante el año 2018

VISTO que la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", C.I.F. Nº A48127815 con fecha 05/10/2017 ha presentado un presupuesto económico para la prestación del citado servicio en el periodo comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018, en las siguientes condiciones:

"………4.- Para el desarrollo de dicha actividad, se contará con una persona, que se desplazará a sus oficinas para realizar el servicio, utilizando sus equipos y sistemas informáticos.

5. Los honorarios por los citados

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

ematen duten denbora errealaren eta bertaratzeko gastuen eta denboraren arabera kalkulatuko da aipatutako zerbitzuen ordainsaria. Horiek zehazteko, egunero zerbitzuari dagozkion parteak bete beharko dira.

Gure teknikariak lan hauexek bete beharko ditu:
• Diru sarreren eta Gastuen Urteko Aurrekontuak prestatzeko laguntza teknikoa. Egitura, edukia, aurrekontu kredituen lotura maila, urteanitzeko proiekzioaren gastuak, etab.
• Diru Sarrera eta Gastuen Aurrekontuak betetzetik eratorritako eragiketen kontabilizazioa.
• Aurrekontukoak ez diren eragiketak, finantza inbertsioak eta finantzakoa ez den ibilgetuaren kontabilizazioa.
• Kontabilitate jarduera guztiak egiteko, tratamendu informatikoa salbu, gure langileak zuen bulegoetara joango dira.

• Aurrekontuak ixtea eta hasierako kredituak aldatzea.
• Ikuskaritza zerbitzuekin koordinatzea kontabilitate irizpide bateratuak finkatzeko.

• Urteko kontuak prestatzea, egoeraren balantzea, ekonomia eta ondare emaitzaren kontua, memoria eta aurrekontuaren likidazioaren egoera, Toki Erakundeen Aurrekontuari buruzko araubidearen foru araudiarekin bat etorriz”.

OINARRIA: ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAk adjudikaziodunari hilero ordaindu beharko dio aurreko hilean egindako zerbitzuen zenbatekoa, horretarako, ordea, adjudikaziodunak frogagiria aurkeztu beharko du eta onartu egin beharko da.

OINARRIA: Adjudikaziodunak isilpean gorde beharko ditu egindako jarduerak, ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEkoak ez diren pertsonei dagokienez.

servicios se calcularán en función de los tiempos de presencia efectiva de nuestro personal en sus dependencias, y los gastos y tiempos de desplazamiento. Para su concreción se formalizarán diariamente los correspondientes partes de servicio.
La actividad a realizar por nuestro técnico será la siguiente:
• Apoyo técnico para la preparación de los Presupuestos Anuales de Ingresos y Gastos. Estructura, contenido, nivel de vinculación de los créditos presupuestarios, gastos de proyección plurianual, etc.
• Contabilización de las operaciones derivadas de la ejecución e los Presupuestos de Gastos e Ingresos..
• Contabilización del inmovilizado no financiero, inversiones financieras, y operaciones no presupuestarias.
• Todas las actividades contables, a excepción de su tratamiento informático, se realizan mediante desplazamiento de nuestro personal a sus instalaciones.
• Cierre presupuestario y modificaciones de créditos iniciales.
• Coordinación con los servicios de Auditoria para el establecimiento de criterios contables uniformes.
• Preparación de Cuentas Anuales, Balance de Situación, Cuenta de resultado económico-patrimonial, Estado de Liquidación del Presupuesto y Memoria, de acuerdo con la Normativa Foral de Régimen presupuestario para Entidades Locales.-“

VISTO que ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA abonará mensualmente al adjudicatario la cantidad correspondiente a los servicios realizados durante el mes anterior, contra la presentación y conformidad del correspondiente documento probatorio.

VISTO que el adjudicatario deberá mantener el carácter reservado de las actuaciones realizadas, para con terceros ajenos a ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA.

GOBERNU BATZARRA – JUNTA DE GOBIERNO
2017/11/29

B

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

OINARRIA: Aurrekontuko gordailu nahikoa dago honako kontratu honen betebeharrei aurre egiteko.

OINARRIA: Aztertu da "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A." enpresak (IFK zka.: A-48127815) aurkeztu duen eskaintza, "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO KONTU-HARTZAILETZARI KONTABILITATE GAIAN AHOLKUAK EMAN ETA LAGUNTZEKO ZERBITZUA" emateko 2018. urtean, hain zuzen ere 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean. Horren zenbatekoa 43,92 euro/ordukoa da, BEZa barne, eta espedientean egiaztatuta dago kontratatu egin behar dela.

OINARRIA: Kontratu honi Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legeko testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarri diren kontratu txikien xedapenak aplikatu behar zaizkio.

OINARRIA: Kontuan hartu da Toki Araubidearen Oinarriak arautu dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak xedatutakoa.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO Gobernu Batzarra arestian adierazi den horren guztiaren jakitun geratu da eta eztabaidatu ostean, AHO BATEZ, hauxe erabaki dute:

1.- Ontzat emango da 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO KONTU-HARTZAILETZARI KONTABILITATE GAIAN AHOLKUAK EMAN ETA LAGUNTZEKO ZERBITZUA" kontratatzea.

2.- "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A." enpresarekin (IFK zka.: A-48127815) kontratatuko da "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO KONTU-HARTZAILETZARI KONTABILITATE GAIAN AHOLKUAK EMAN ETA LAGUNTZEKO ZERBITZUA", aurrekontu honen arabera: 43,92 euro/ordukoa da, BEZa barne.

CONSIDERANDO: Que existe consignación presupuestaria suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del presente contrato.

VISTA la oferta presentada por la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", C.I.F. Nº A48127815 para la prestación del "SERVICIO DE CONSULTORIA Y ASISTENCIA EN MATERIA DE CONTABILIDAD A LA INTERVENCIÓN DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA" durante el año 2018, concretado desde el día 01/01/2018 al 31/12/2018, cuyo importe asciende a 43,92 euros/hora, I.V.A. incluído y acreditada la necesidad de contratación en el expediente.

CONSIDERANDO: Que resulta de aplicación las disposiciones sobre contratos menores contenidas en el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

CONSIDERANDO lo dispuesto en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate y sometido el asunto a votación, por UNANIMIDAD; acordó:

1º.- Aprobar el gasto relativo a la contratación durante el periodo comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018 del "SERVICIO DE CONSULTORIA Y ASISTENCIA EN MATERIA DE CONTABILIDAD A LA INTERVENCIÓN DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA".

2º.- Contratar con la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", C.I.F. Nº A48127815 la prestación del "SERVICIO DE CONSULTORIA Y ASISTENCIA EN MATERIA DE CONTABILIDAD A LA INTERVENCIÓN DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA", por un importe de 43,92 euros/hora, I.V.A. incluído .

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

3.- Kontratuko zerbitzuak betetzeko guztizko epea 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartekoa izango da, eta prezioak ezin izango dira berrikusi.

4.- Zerbitzua ordaintzeko, adjudikaziodunak benetan egindako beharren hileko faktura bidali beharko du eta organo eskudunak onartu egin beharko du faktura hori.

5.- Erabaki hau "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A." enpresari (IFK zka.: A-48127815) jakinaraziko zaio eta honen kontra aurkez daitezkeen errekurtsoen berri emango zaio.-"

3º.- El plazo total de ejecución de las prestaciones objeto del contrato será el comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018, no pudiendo ser objeto de revisión de precios.

4º.- El pago de la prestación del servicio se realizará previa emisión por el adjudicatario de factura mensual por los trabajos efectivamente realizados y previa aprobación de la misma por el órgano competente.

5º.- Notifíquese el presente acuerdo a la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", con expresión de los recursos que contra el mismo puede interponer.-"

4.2.- GAIA: 2018an ZERBITZU EMATEKO ENPRESEKIN KONTRATU TXIKIAK SINATZEKO PROPOSAMENA:

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN GAZTELANIA/EUSKERA ITZULPEN ZERBITUA

"Jarraian, Presidente jaunak hartu du hitza, eta Gobernu Batzarrako kideei jakinarazi die komeni dela AUM-n "GAZTELANIA/EUSKERA ITZULPEN ZERBITZUA" bat eukitea.

OINARRIA: Aztertu da "HORI-HORI, S.A.", (I.F.K. zka. A48464663) enpresari bidalitako idazkia, 2017/09/19koa, 2018. urtean "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN GAZTELANIA / EUSKERA ITZULPEN ZERBITZUA emateko proposamen tekniko/ekonomikoa eskatzeko.

OINARRIA: "HORI-HORI, S.A." enpresak (I.F.K. zka. A48464663) 2017/11/16an, aipatutako zerbitzua 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean emateko Txosten Teknikoa eta aurrekontu ekonomikoa aurkeztu zuen.

OINARRIA: Adjudikaziodunak isilpean gorde beharko ditu egindako jarduerak, ARRATIAKO UDALEN

4.2.- ASUNTO: PROPUESTA DE FIRMA CON EMPRESAS DE CONTRATOS MENORES PARA LA PRESTACIÓN DURANTE EL AÑO 2018:

SERVICIO DE TRADUCCIÓN CASTELLANO/EUSKERA DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien informa a los Vocales de la Junta de Gobierno que se considera conveniente contar en AUM con un "SERVICIO DE TRADUCCIÓN CASTELLANO EUSKERA"

VISTO el escrito remitido a la empresa "HORI-HORI., S.A.", C.I.F. A48464663 con fecha 19/09/2017 relativo a la solicitud de una propuesta técnica/económica para la prestación del "SERVICIO DE TRADUCCIÓN CASTELLANO/ EUSKERA DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA", durante el año 2018.

VISTO que la empresa "HORI HORI S.A.", C.I.F. A48464663, con fecha 16/11/2017 ha presentado una Memoria Técnica y un presupuesto económico para la prestación del citado servicio en el periodo comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018

VISTO que el adjudicatario deberá mantener el carácter reservado de las actuaciones realizadas, para con terceros

MANKOMUNITATEkoak ez diren pertsonei dagokienez.

OINARRIA: Aurrekontuko gordailu nahikoa dago honako kontratu honen betebeharrei aurre egiteko.

OINARRIA: Aztertu da "HORI-HORI, S.A." enpresak (I.F.K. zka. A48464663) aurkeztu duen eskaintza, "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN GAZTELANIA/EUSKERA ITZULPEN ZERBITZUA" emateko 2018. urtean, hain zuzen ere 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean. Horren zenbatekoa:

- KARAKTERE: 0,0121 euro
(BEZa barne)

OINARRIA: Kontratu honi Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legeko testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarri diren kontratu txikien xedapenak aplikatu behar zaizkio.

OINARRIA: Kontuan hartu da Toki Araubidearen Oinarriak arautu dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak xedatutakoa.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO Gobernu Batzarra arestian adierazi den horren guztiaren jakitun geratu da eta eztabaidatu ostean, AHO BATEZ, hauxe erabaki dute:

1.- "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN GAZTELANIA/EUSKERA ITZULPEN ZERBITZUA" ematea kontratatzeari dagokion gastua onartzea, kanpo enpresa baten bitartez, 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean.

2.- "HORI-HORI, S.A.", enpresearekin (I.F.K. zka. A48464663) kontratatuko da "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN GAZTELANIA / EUSKARA MEZULARITZA ETA MANDATU ZERBITZUA", aurrekontu honen arabera:

- KARAKTERE: 0,0121 euro
(BEZa barne)

3.- Kontratuko zerbitzuak betetzeko guztizko epea 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartekoa izango da, eta prezioak ezin izango dira berrikusi.

ajenos a ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA.

CONSIDERANDO: Que existe consignación presupuestaria suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del presente contrato.

VISTA la oferta presentada por la empresa "HORI-HORI S.A.", C.I.F. A48464663, para la prestación del "SERVICIO DE TRADUCCIÓN CASTELLANO/EUSKERA DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA" durante el año 2018, concretado desde el día 01/01/2018 al 31/12/2018, cuyo importe asciende a

- POR CARÁCTER: 0,0121 euros
(IVA incluído)

CONSIDERANDO: Que resulta de aplicación las disposiciones sobre contratos menores contenidas en el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

CONSIDERANDO lo dispuesto en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate y sometido el asunto a votación, por UNANIMIDAD; acordó:

1º.- Aprobar el gasto relativo a la contratación a través de una empresa externa de la prestación del "SERVICIO DE TRADUCCIÓN CASTELLANO/EUSKERA DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA" durante el periodo comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018

2º.- Contratar con la empresa "HORI-HORI, S.A.", C.I.F. A48464663, la prestación del "SERVICIO DE TRADUCCIÓN CASTELLANO/EUSKERA DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA" por un importe de:

- POR CARÁCTER: 0,0121 euros
(IVA incluído)

3º.- El plazo total de ejecución de las prestaciones objeto del contrato será

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

4.- Zerbitzua ordaintzeko, adjudikaziodunak benetan egindako beharren hileko faktura bidali beharko du eta organo eskudunak onartu egin beharko du faktura hori.

5.- Erabaki hau "HORI-HORI, S.A.", enpresari jakinaraziko zaio eta honen kontra aurkez daitezkeen errekurtsoen berri emango zaio.-"

el comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018, no pudiendo ser objeto de revisión de precios.

4º.- El pago de la prestación del servicio se realizará previa emisión por el adjudicatario de factura mensual por los trabajos realizados y previa aprobación de la misma por el órgano competente.

5º.- Notifíquese el presente acuerdo a la empresa "HORI-HORI, S.A." con expresión de los recursos que contra el mismo puede interponer.-"

<u>4.3.- GAIA: 2018an ZERBITZU EMATEKO ENPRESEKIN KONTRATU TXIKIAK SINATZEKO PROPOSAMENA:</u>

- ***"ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO ETA "ARRATIAKO EGOITZA HERRI ERAKUNDE AUTONOMOKO LANGILEEN LAN-KUDEAKETA ZERBITZUA"***

"Gero Presidenteak hitz egin du eta Gobernu Batzarraren mahaikideei jakinarazi die 2017/12/31n amaituko dela "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO ETA "ARRATIAKO EGOITZA HERRI ERAKUNDE AUTONOMOKO LANGILEEN LAN-KUDEAKETA ZERBITZUA" emateko "MIKEL MENDIZABAL & CIA. S.A." enpresarekin (IFK zk.: A48127815) sinatutako kontratua.

OINARRIA: Aztertu da "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", (IFK zk.: A-48127815) enpresari bidalitako idazkia, 2017/09/19koa, 2018. urtean "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO ETA "ARRATIAKO EGOITZA HERRI ERAKUNDE AUTONOMOKO LANGILEEN LAN-KUDEAKETA ZERBITZUA" ematearen gainekoa.

OINARRIA: "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A." enpresak (IFK zk.: A-48127815) 2017/10/09an, aipatutako zerbitzua 2018/01/01etik 2018/12/31ra

<u>4.3.- ASUNTO: PROPUESTA DE FIRMA CON EMPRESAS DE CONTRATOS MENORES PARA LA PRESTACIÓN DURANTE EL AÑO 2018</u>:

- **SERVICIO DE GESTIÓN LABORAL DEL PERSONAL DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA Y DE "ARRATIAKO EGOITZA – HERRI ERAKUNDE AUTONOMOA"**

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien informa a los Vocales de la Junta de Gobierno que con fecha 31/12/2017 finaliza el contrato firmado con la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA. S.A.", C.I.F. Nº A48127815 para la prestación del "SERVICIO DE GESTIÓN LABORAL DEL PERSONAL DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA Y DE "ARRATIAKO EGOITZA – HERRI ERAKUNDE AUTONOMOA"

VISTO el escrito remitido a la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", C.I.F. Nº A48127815 con fecha 19/09/2017 relativo a la prestación del "SERVICIO DE GESTIÓN LABORAL DEL PERSONAL DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA Y DE "ARRATIAKO EGOITZA – HERRI ERAKUNDE AUTONOMOA" durante el año 2018

VISTO que la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", C.I.F. Nº A48127815 con fecha 09/10/2017 ha presentado un presupuesto económico

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

bitartean emateko aurrekontu ekonomikoa aurkeztu zuen. Hemen bertako baldintzak:

• Gizarte Segurantzan altak, bajak eta aldaketak.
• Soldaten ordainagiriak egitea hilero.
• Gizarte Segurantzako zein lan-istripurako Araubide Orokorrerako kotizazio-buletinak aztertzea eta formalizatzea. Halaber, langileen izenak azaltzen diren zerrenda ematea (tc-1 eta tc-2...), baita berez dagozkien izapideak ere.
• Lan-istripuengatiko nahiz gaixotasun profesionalengatiko txostenak eta dokumentuak formalizatzea, baita ohiko gaixotasunengatiko, amatasunagatiko edo lanekoak ez diren istripuengatikoak ere.
• Langilearen lanpostu-uzteari dagokion kitatzearen ordainagiria egitea.
• Kontratuak prestatu eta izapidetzea, baita aldi baterako luzapenak eta kontratuen epemugaren aurreabisuak ere.

• PFEZren atxikipenen ziurtagiria egitea (10-T eredua)
• Langileen PFEZeko atxikipenak egitea eta izapidetzea (110 eta 190 ereduak).
• Certific@ dokumentua egitea.
• BiscayTIKen "Giza Baliabide eta Nominetako Moduluko" datu ekonomikoen jakinarazpena.

IKUSITA: ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAk adjudikaziodunari hilero ordaindu beharko dio aurreko hilean egindako zerbitzuen zenbatekoa, horretarako, ordea, adjudikaziodunak frogagiria aurkeztu beharko du eta onartu egin beharko da.

OINARRIA: Adjudikaziodunak isilpean gorde beharko ditu egindako jarduerak, ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEkoak ez diren pertsonei dagokienez.

OINARRIA: Aurrekontuko gordailu nahikoa dago honako kontratu honen betebeharrei aurre egiteko.

para la prestación del citado servicio en el periodo comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018, en las siguientes condiciones:

• Altas, bajas y variaciones en la seguridad social
• Confección de recibos de pagos de salarios, mensual.
• Estudio y formalización de boletines de cotización al régimen general de la S.S. y al de accidentes de trabajo, así como relación nominal de trabajadores (tc-1 y tc-2, ...) Y los trámites inherentes a los mismos .
• Formalización de partes y documentos por accidentes de trabajo y enfermedad profesional, y en enfermedad común, maternidad o accidente no laboral.

• Confección recibo de finiquito al cese del trabajador.
• Confección y tramitación de los contratos, así como de las prórrogas temporales y preaviso de los vencimientos de contratos.
• Confección de certificado de retenciones del I.R.P.F. (mod. 10-T)
• Confección y trámite de retenciones del I.R.P.F. de trabajadores (mod.110 y 190)
• Confección del documento Certific@
• Comunicación de datos económicos del "Módulo de Recursos Humanos y Nóminas" del BiscayTIK.

VISTO que ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA abonará mensualmente al adjudicatario la cantidad correspondiente a los servicios realizados durante el mes anterior, contra la presentación y conformidad del correspondiente documento probatorio.

VISTO que el adjudicatario deberá mantener el carácter reservado de las actuaciones realizadas, para con terceros ajenos a ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA.

CONSIDERANDO: Que existe consignación presupuestaria suficiente para hacer frente a las obligaciones

B

GOBERNU BATZARRA – JUNTA DE GOBIERNO
2017/11/29

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

OINARRIA: Aztertu da "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A." enpresak (IFK zka.: A-48127815) aurkeztu duen eskaintza, "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO ETA "ARRATIAKO EGOITZA HERRI ERAKUNDE AUTONOMOKO LANGILEEN LAN-KUDEAKETA ZERBITZUA" emateko 2018. urtean, hain zuzen ere 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean. Hona hemen horren hileko prezioa: 15,27 euro, BEZa ez barne, langile finkoaren kasurako, eta 21,38 euro, BEZa ez barne, aldi-baterako langileren kasurako.

OINARRIA: Kontratu honi Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legeko testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarri diren kontratu txikien xedapenak aplikatu behar zaizkio.

OINARRIA: Kontuan hartu da Toki Araubidearen Oinarriak arautu dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak xedatutakoa.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO Gobernu Batzarra arestian adierazi den horren guztiaren jakitun geratu da eta eztabaidatu ostean, AHO BATEZ, hauxe erabaki dute:

1.- Ontzat emango da 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO ETA "ARRATIAKO EGOITZA HERRI ERAKUNDE AUTONOMOKO LANGILEEN LAN-KUDEAKETA ZERBITZUA"kontratatzea.

2.- "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A." enpresarekin (IFK zka.: A-48127815) kontratatuko da "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO ETA "ARRATIAKO EGOITZA HERRI ERAKUNDE AUTONOMOKO LANGILEEN LAN-KUDEAKETA ZERBITZUA" 2018ko urtean urtean eta hona hemen horren hileko prezioa: 15,27 euro, BEZa ez barne, langile finkoaren kasurako, eta 21,38 euro, BEZa ez barne, aldi-baterako langileren kasurako.

3.- Kontratuko zerbitzuak betetzeko

derivadas del presente contrato.

VISTA la oferta presentada por la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", C.I.F. Nº A48127815 para la prestación del "SERVICIO DE GESTIÓN LABORAL DEL PERSONAL DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA Y DE ARRATIAKO EGOITZA – HERRI ERAKUNDE AUTONOMOA" durante el año 2018, por un importe mensual de 15,27 euros, I.V.A. no incluído, para el caso de trabajadores fijos y de 21,38 euros, I.V.A. no incluído, para el caso de trabajadores eventuales.

CONSIDERANDO: Que resulta de aplicación las disposiciones sobre contratos menores contenidas en el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

CONSIDERANDO lo dispuesto en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate y sometido el asunto a votación, por UNANIMIDAD; acordó:

1º.- Aprobar el gasto relativo a la contratación durante el periodo comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018 del "SERVICIO DE GESTIÓN LABORAL DEL PERSONAL DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA Y DE ARRATIAKO EGOITZA – HERRI ERAKUNDE AUTONOMOA"

2º.- Contratar con la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", C.I.F. Nº A48127815 la prestación del "SERVICIO DE GESTIÓN LABORAL DEL PERSONAL DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA Y DE ARRATIAKO EGOITZA – HERRI ERAKUNDE AUTONOMOA" durante el año 2018, por un importe mensual de 15,27 euros, I.V.A. no incluído, para el caso de trabajadores fijos y de 21,38 euros, I.V.A. no incluído, para el caso de trabajadores eventuales..

3º.- El plazo total de ejecución de las prestaciones objeto del contrato será el

guztizko epea 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartekoa izango da, eta prezioak ezin izango dira berrikusi.

4.- Zerbitzua ordaintzeko, adjudikaziodunak benetan egindako beharren hileko faktura bidali beharko du eta organo eskudunak onartu egin beharko du faktura hori.

5.- Erabaki hau "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A." enpresari jakinaraziko zaio eta honen kontra aurkez daitezkeen errekurtsoen berri emango zaio.-"

comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018, no pudiendo ser objeto de revisión de precios.

4º.- El pago de la prestación del servicio se realizará previa emisión por el adjudicatario de factura mensual por los trabajos efectivamente realizados y previa aprobación de la misma por el órgano competente.

5º.- Notifíquese el presente acuerdo a la empresa "MIKEL MENDIZABAL & CIA., S.A.", con expresión de los recursos que contra el mismo puede interponer.-"

4.4.- GAIA: KONTRATU TXIKIA

2018. URTEAN (6 HILABETE) "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN ASEGURU-ARTEKARITZA ZERBITZUA" EMATEKOA.

"Gero Presidenteak hitz egin du eta mahaikideei jakinarazi die 2017/12/31an amaituko dela "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN (Mankomunitatea eta AEHEA erakunde autonomoa) ASEGURU-ARTEKARITZA ZERBITZUA" emateko "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" (IFK: B95001038) enpresarekin sinatutako kontratua.

OINARRIA: Aztertu da "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN (Mankomunitatea eta AEHEA erakunde autonomoa) ASEGURU-ARTEKARITZA ZERBITZUA" 2018. urtean emateko Baldintza Orokorren Agiri berriak onartzeko izapidetzen ari den espedientea.

OINARRIA: lizitazioa ebatzi arte, "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA-REN (Mankomunitatea eta AEHEA erakunde autonomoa) ASEGURU-ARTEKARITZA ZERBITZUA" eskaintzen jarraitu behar da; horren eskumena AUMek du.

OINARRIA: Aztertu da "SARE, S.L.

4.4.- ASUNTO: CONTRATO MENOR

PRESTACIÓN DURANTE EL AÑO 2018 (6 MESES) DEL "SERVICIO CORREDURÍA DE SEGUROS DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA"

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien informa a los Vocales que con fecha 31/12/2017 finaliza el contrato firmado con la empresa "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" C.I.F. B95001038 para la prestación del "SERVICIO DE CORREDURÍA DE SEGUROS DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA (Mancomunidad y Organismo Autónomo AEHEA)"

VISTO el Expediente que se está tramitando tendente a la aprobación de unos nuevos Pliegos de Condiciones Generales para la prestación durante el año 2018 del "SERVICIO DE CORREDURÍA DE SEGUROS DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA (Mancomunidad y Organismo Autónomo AEHEA)"

VISTO que hasta el momento en que se resuelva la licitación, se debe proceder a seguir prestando el "SERVICIO DE CORREDURÍA DE SEGUROS DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA (Mancomunidad y Organismo Autónomo AEHEA)"

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" enpresari bidalitako idazkia, 2017/11/02koa, 2018/01/01etik 2018/06/30era (6 hilabete) bitartean, "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN (Mankomunitatea eta AEHEA erakunde autonomoa) ASEGURU-ARTEKARITZA ZERBITZUA" ematearen gainekoa.

OINARRIA: "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" (IFK: B95001038) enpresak 2017/11/16an, aipatutako zerbitzua 2018/01/01etik 2018/06/30era (6 hilabete) bitartean emateko proposamena aurkeztu zuen.

OINARRIA: Aztertu da Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina onartzen duena azaroaren 14koa, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 23. artikuluan 3. puntuan xedatutakoa.

OINARRIA: Aztertu da Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina onartzen duena azaroaren 14koa, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 111. artikuluan xedatutakoa.

OINARRIA: Aztertu da Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina onartzen duena azaroaren 14koa, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren 138. artikuluan 3. puntuan xedatutakoa.

OINARRIA: Kontuan hartu da Toki Araubidearen Oinarriak arautu zituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak xedatutakoa.

OINARRIA: Aurrekontuko gordailu nahikoa dago honako kontratu honen betebeharrei aurre egiteko.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko Gobernu Batzarrak, arestian adierazo dana aztertu eta eztabaidatu ostean, AHO BATEZ erabagi dau:

1.- Onetsi egingo da "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN (Mankomunitatea eta AEHEA erakunde autonomoa) ASEGURU-ARTEKARITZA ZERBITZUA" 2018/01/01etik 2018/06/30era (6 hilabete) bitartean emateko kontratua enpresa espezializatuari adjudikatzeko

VISTO el escrito remitido a la empresa "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" con fecha 02/11/2017 relativo a la prestación del "SERVICIO DE CORREDURÍA DE SEGUROS DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA (Mancomunidad y Organismo Autónomo AEHEA)" desde el 01/01/2018 al 30/06/2017 (6 meses)

VISTO que la empresa "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" C.I.F. B95001038 con fecha 16/11/2017 ha presentado una propuesta para la prestación del citado servicio en el periodo comprendido desde el 01/01/2018 al 30/06/2018 (6 meses)

VISTO lo dispuesto el artículo 23º Punto 3 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

VISTO lo dispuesto el artículo 111º del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

VISTO lo dispuesto el artículo 138º Punto 3 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

VISTO lo dispuesto en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

CONSIDERANDO: Que existe consignación presupuestaria suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del presente contrato.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, a la vista de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate y por UNANIMIDAD de los Vocales presentes, acordó:

1º.- Aprobar el gasto relativo a la contratación de la adjudicación a una empresa especializada de la prestación desde el 01/01/2018 al 30/06/2018 (6 meses) del "SERVICIO DE CORREDURÍA DE SEGUROS DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA (Mancomunidad y

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

gastua.

2.- "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" enpresa (IFK: B95001038) kontratatuko da "ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN (Mankomunitatea eta AEHEA erakunde autonomoa) ASEGURU-ARTEKARITZA ZERBITZUA" emateko 2018/01/01etik 2018/06/30era bitartean. Enpresak ezarri diren baldintzak eta egin duen eskaintza bete beharko ditu.

3.- Erabaki hau "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" enpresari jakinaraziko zaio eta honen kontra aurkez daitezkeen errekurtsoen berri emango zaio.-"

Organismo Autónomo AEHEA)".

2º.- Contratar a la empresa "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" C.I.F. B95001038, para la prestación del "SERVICIO DE CORREDURÍA DE SEGUROS DE ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA (Mancomunidad y Organismo Autónomo AEHEA)" desde el 01/01/2018 al 30/06/2018, de conformidad a las condiciones establecidas y a la oferta presenta por la citada empresa.

3º.- Notifíquese el presente acuerdo a la empresa "SARE, S.L. CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS" con expresión de los recursos que contra el mismo puede interponer.-"

4.5.- GAIA: 2018an ZERBITZU EMATEKO ENPRESEKIN KONTRATU TXIKIAK SINATZEKO PROPOSAMENA:

ENERGIA KUDEATZEKO SISTEMAK ARRATIAN EZARTZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA ZERBITZUA

"Jarraian, Presidente jaunak hartu du hitza, eta kideei jakinarazi die komeni dela "ARRATIAN ENERGIA KUDEATZEKO SISTEMAK EZARTZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA ZERBITZUA" izatea, AUMeko Energia Efizientziaren Bulegoari aholkularitza eta kolaborazioa eskaintzeko.

OINARRIA: Aztertu da "ESETEK SMART ENERGY, S.L.", (I.F.K. zka. B95721577) enpresari bidalitako idazkia, 2017/09/19koa, 2018. urtean "ENERGIA KUDEATZEKO SISTEMAK ARRATIAN EZARTZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA ZERBITZUA" emateko proposamen tekniko/ekonomikoa eskatzeko.

4.5.- ASUNTO: PROPUESTA DE FIRMA CON EMPRESAS DE CONTRATOS MENORES PARA LA PRESTACIÓN DURANTE EL AÑO 2018:

SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y COLABORACIÓN PARA LA IMPLANTACIÓN EN ARRATIA DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA ENERGIA

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien informa a los Vocales que se considera conveniente contar con un "SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y COLABORACION PARA LA IMPLANTACION EN ARRATIA DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA ENERGIA", que asesore y colabore con la Oficina de Eficiencia Energética de AUM

VISTO el escrito remitido a la empresa "ESETEK SMART ENERGY, S.L.", C.I.F. Nº B95721577 con fecha 19/09/2017 relativo a la solicitud de una propuesta técnica/económica para la prestación del "SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y COLABORACION PARA LA IMPLANTACION EN ARRATIA DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA ENERGIA", durante el año 2018

OINARRIA: "ESETEK SMART ENERGY, S.L." enpresak 2017/10/17an, aipatutako zerbitzua 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean emateko Txosten Teknikoa eta aurrekontu ekonomikoa aurkeztu zuen.

OINARRIA: Adjudikaziodunak isilpean gorde beharko ditu egindako jarduerak, ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEkoak ez diren pertsonei dagokienez.

OINARRIA: Aurrekontuko gordailu nahikoa dago honako kontratu honen betebeharrei aurre egiteko.

OINARRIA: Aztertu da "ESETEK SMART ENERGY, S.L.", enpresak (I.F.K. zka. B95721577) aurkeztu duen eskaintza, "ENERGIA KUDEATZEKO SISTEMAK ARRATIAN EZARTZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA ZERBITZUA" emateko 2018. urtean, hain zuzen ere 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean. Horren zenbatekoa 12.000,00 euro/urtean da, BEZa barne, eta espedientean egiaztatuta dago kontratatu egin behar dela.

OINARRIA: Kontratu honi Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legeko testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarri diren kontratu txikien xedapenak aplikatu behar zaizkio.

OINARRIA: Kontuan hartu da Toki Araubidearen Oinarriak arautu dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak xedatutakoa.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko Gobernu Batzarrak, arestian adierazo dana aztertu eta eztabaidatu ostean, AHO BATEZ erabagi dau:

1.- "ENERGIA KUDEATZEKO SISTEMAK ARRATIAN EZARTZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA ZERBITZUA" ematea kontratatzeari dagokion gastua onartzea, kanpo enpresa baten bitartez, 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean, urteko 12.000,00 euroko kostuarekin, BEZa barne.

VISTO que la empresa "ESETEK SMART ENERGY, S.L.", con fecha 17/10/2017 ha presentado una Memoria Técnica y un presupuesto económico para la prestación del citado servicio en el periodo comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018

VISTO que el adjudicatario deberá mantener el carácter reservado de las actuaciones realizadas, para con terceros ajenos a ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA.

CONSIDERANDO: Que existe consignación presupuestaria suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del presente contrato.

VISTA la oferta presentada por la empresa "ESETEK SMART ENERGY, S.L." C.I.F. Nº B95721577 para la prestación del "SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y COLABORACION PARA LA IMPLANTACION EN ARRATIA DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA ENERGIA" durante el año 2018, concretado desde el día 01/01/2018 al 31/12/2018, cuyo importe anual asciende a 12.000,00 euros, I.V.A. incluído y acreditada la necesidad de contratación en el expediente.

CONSIDERANDO: Que resulta de aplicación las disposiciones sobre contratos menores contenidas en el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

CONSIDERANDO lo dispuesto en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, a la vista de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate y por UNANIMIDAD de los Vocales presentes, acordó:

1º.- Aprobar el gasto relativo a la contratación a través de una empresa externa de la prestación del "SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y COLABORACION PARA LA IMPLANTACION EN ARRATIA DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA ENERGIA" durante el periodo comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018 con un coste

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

2.- "ESETEK SMART ENERGY, S.L.", enpresearekin (I.F.K. zka. B95721577) "kontratatuko da "ENERGIA KUDEATZEKO SISTEMAK ARRATIAN EZARTZEKO AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA ZERBITZUA", aurrekontu honen arabera: 12.000,00 euro/urtekoa da, BEZa barne.

3.- Kontratuko zerbitzuak betetzeko guztizko epea 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartekoa izango da, eta prezioak ezin izango dira berrikusi.

4.- Zerbitzua ordaintzeko, adjudikaziodunak benetan egindako beharren hileko faktura bidali beharko du eta organo eskudunak onartu egin beharko du faktura hori.

5.- Erabaki hau "ESETEK SMART ENERGY, S.L.", enpresari jakinaraziko zaio eta honen kontra aurkez daitezkeen errekurtsoen berri emango zaio.-"

anual de 12.000,00 euros, IVA incluído.

2º.- Contratar con la empresa "ESETEK SMART ENERGY, S.L.", C.I.F. Nº B95721577 la prestación del "SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y COLABORACION PARA LA IMPLANTACION EN ARRATIA DE SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA ENERGIA" por un importe anual de 12.000,00 euros, I.V.A. incluído.

3º.- El plazo total de ejecución de las prestaciones objeto del contrato será el comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018, no pudiendo ser objeto de revisión de precios.

4º.- El pago de la prestación del servicio se realizará previa emisión por el adjudicatario de factura mensual por los trabajos realizados y previa aprobación de la misma por el órgano competente.

5º.- Notifíquese el presente acuerdo a la empresa "ESETEK SMART ENERGY, S.L." con expresión de los recursos que contra el mismo puede interponer.-"

4.6.- GAIA: "2018 URTEA - AUMeko GAIKAKO BILKETA ZERBITZUAK BATUTAKO PAPERA ETA KARTOIA DESKARGATZEKO KUDEATZAILEA"

"OINARRIA: Aztertu da "BEOTIBAR RECYCLING, S.L." eta "SAICANATUR NORTE, S.L.", enpresei bidalitako idazkia, 2017/09/19koa, 2018. urtean AUM-N BATUTAKO PAPERA ETA KARTOIA DESKARGATZEKO KUDEAKETA" emateko proposamen tekniko/ekonomikoa eskatzeko.

Ostean Presidente jaunak egin dau berba eta "SAICANATUR NORTE, S.L." enpreseak (sarrera-erregistroko zenbakia: 1360/2017) bialdutako idazkiaren barri emon deutse AUMko Gobernu Batzarrako mahaikideei. Horren bitartez, proposamen ekonomikoa egin dabe, ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko udalerrietan egiten dan gaikako bilketan batzen diran paper eta kartoi hondakinen kamioiak euren instalazinoetan husteko.

Ostean Presidente jaunak egin dau

4.6.- ASUNTO: GESTOR DE DESGARGA DEL PAPEL Y CARTÓN RECOGIDO POR EL SERVICIO DE RECOGIDA SELECTIVA DE AUM – AÑO 2018"

"VISTO el escrito remitido a las empresas "BEOTIBAR RECYCLING, S.L." y "SAICANATUR NORTE, S.L.", con fecha 19/09/2017 relativo a la solicitud de una propuesta técnica/económica para la prestación del "GESTIÓN DE LA DESCARGA DEL PAPEL Y CARTÓN RECOGIDO EN AUM" durante el año 2018

Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien informa a los corporativos de la Junta de Gobierno de AUM del escrito R/E nº 1360/2017, remitido desde la empresa "SAICANATUR NORTE, S.L." a través del cual formulan una propuesta económica para la descarga en sus instalaciones de los residuos de Papel y Cartón, procedentes de la Recogida Selectiva en los Municipios integrantes de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA.

Acto seguido toma la palabra el

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

berba eta "BEOTIBAR RECYCLING, S.L." enpreseak (sarrera-erregistroko zenbakia: 1362/2017) bialdutako idazkiaren barri emon deutse AUMko Gobernu Batzarrako mahaikideei. Horren bitartez, proposamen ekonomikoa egin dabe, ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko udalerrietan egiten dan gaikako bilketan batzen diran paper eta kartoi hondakinen kamioiak euren instalazinoetan husteko.

OINARRIA: Indarrean dagoan legeriaren arabera, "saltokietako eta industrietako ontzi-hondakinen azken eukitzailea horreek ondo kudetzeaz arduratuko da" (Ontzien legearen araudiaren 18. artikulua).

OINARRIA: Estatu mailako 1998ko apirilaren 21eko Hondakinen Legearen 11.1. artikuluaren arabera, "Hondakinen eukitzaileak behartuta egongo dira, euren kabuz kudeatuko ez badabez, horreek hondakinen kudeatzaile bati emotera, balorau edo suntsitu daizan....... Edozelan be, hondakinen eukitzailea behartuta egongo da, berak daukazan bitartean, higiene eta segurtasun egoera egokietan eukitera."

OINARRIA: Aztertu da "SAICANATUR NORTE, S.L." enpreseak egindako eskaintza ekonomiko eta zerbitzuena.

OINARRIA: Aztertu da "BEOTIBAR RECYCLING, S.L." enpreseak egindako eskaintza ekonomiko eta zerbitzuena.

OINARRIA: ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA ECOEMBALAJES España S.A.k sustatu eban Euskal Autonomia Erkidegoaren eta kudeaketearen sistema integratuaren arteko esparru hitzarmenari atxiki jako.

AZTERTU DA AUMko Iraunkorasuna Arloak 2017/11/14ko datan egin dauan Txostena.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO Gobernu Batzarra arestian adierazo danaren jakinaren ganean geratu da eta eztabaidatu ostean, bertaratu diran mahaikideen AHO BATEZ erabagi dau:

Sr. Presidente quien informa a los corporativos de la Junta de Gobierno de AUM del escrito R/E nº 1362/2017, remitido desde la empresa "BEOTIBAR RECYCLING, S.L." a través del cual formulan una propuesta económica para la descarga en sus instalaciones de los residuos de Papel y Cartón, procedentes de la Recogida Selectiva en los Municipios integrantes de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA.

VISTO que según la legislación vigente "el poseedor final de los residuos de envases comerciales e industriales es el responsable de su correcta gestión" (Art.18 del reglamento de la ley de envases)

VISTO que según la Ley de Residuos del 21 de Abril de 1998, de carácter nacional, en su articulo 11.1 se dice expresamente "Los poseedores de residuos estarán obligados, siempre que no procedan a gestionarlos por si mismos, a entregar los a un gestor de residuos, para su valorización o eliminación....... En todo caso, el poseedor de los residuos estará obligado, mientras se encuentre en su poder a mantenerlos en condiciones adecuadas de higiene y seguridad".

VISTA la oferta económica y de servicio formulada por la empresa "SAICANATUR NORTE, S.L."

VISTA la oferta económica y de servicio formulada por la empresa "BEOTIBAR RECYCLING, S.L."

VISTA la adhesión de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA al Convenio Marco entre la Comunidad Autónoma del País Vasco y el sistema integrado de gestión promovido por ECOEMBALAJES España S.A.

VISTO el Informe de fecha 14/11/2017 emitido por Area de Sostenibilidad de AUM.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate por UNANIMIDAD de los Vocales

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

1.- Onartu egingo da BEOTIBAR RECYCLING, S.L." enpreseak ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko udalerrietan egiten dan gaikako bilketean batzen diran paper eta kartoi hondakinen kamioiak euren instalazinoetan husteko aurkeztu dauan eskaintzea 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean. Hona hemen:

Gaikako bilketea
TONA PREZIOA: 96,25 euro.
Papera eta kartoia izurtua (1.04)

2.- Ebazpen hau "BEOTIBAR RECYCLING, S.L." eta "SAICANATUR NORTE, S.L." enpreseei jakinarazoko jake eta, era berean, legez jagokozan errekurtsoak adierazoko jakoz.-"

presentes, acordó:

1º.- Aceptar la oferta presentada por la empresa "BEOTIBAR RECYCLING, S.L." para la descarga en sus instalaciones de los residuos de Papel y Cartón, procedentes de la Recogida Selectiva en los Municipios integrantes de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, desde el 01/01/2018 al 31/12/2018, en los siguientes términos:

Recogida Selectiva
PRECIO TONELADA: 96,25 euros.
Papel y Cartón ondulado (1.04)

2º.- Notificar ésta Resolución a la empresa las empresas "BEOTIBAR RECYCLING, S.L." y "SAICANATUR NORTE, S.L." con expresión de los recursos que procedan.-"

4.7.- GAIA: KONTRATU TXIKIA RAFRINOR SL ENPRESAREKIN, "AUMn ETXEAN ERABILITAKO LANDARE-OLIOA BATZEKO ZERBITZUA" 2018ko URTEAN EMATEKO.

"OINARRIA: Aztertu da "ETXEAN ERABILITAKO LANDARE-OILOA BATZEKO ZERBITZUA" emateko Baldintza Orokorren Agiri berriak onartzeko izapidetzen ari den espedientea.

OINARRIA: lizitazioa ebatzi arte, "ETXEAN ERABILITAKO LANDARE-OILOA BATZEKO ZERBITZUA" eskaintzen jarraitu behar da; horren eskumena AUMek du.

OINARRIA: AUMek hala eskatuta, "RAFRINOR, S.L." kanpo enpresak (IFK: B95187027), 2017/10/19an, Presidentzia honetan proposamena aurkeztu zuen, 3.900,00 eurokoa (BEZa ez barne).

OINARRIA: Kontratu honi Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legeko testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 138.3 artikuluan ezarri diren kontratu txikien xedapenak aplikatu behar zaizkio.

4.7º.- ASUNTO: CONTRATO MENOR CON LA EMPRESA "RAFRINOR, S.L." PARA LA PRESTACIÓN DURANTE EL AÑO 2018 DEL "SERVICIO DE RECOGIDA DE ACEITE VEGETAL DE ORIGEN DOMÉSTICO EN AUM"

"VISTO el Expediente que se está tramitando tendente a la aprobación de unos nuevos Pliegos de Condiciones Generales para la prestación del "SERVICIO DE RECOGIDA DE ACEITE VEGETAL DE ORIGEN DOMÉSTICO"

VISTO que hasta el momento en que se resuelva la licitación, se debe proceder a seguir prestando el "SERVICIO DE RECOGIDA DE ACEITE VEGETAL DE ORIGEN DOMÉSTICO"

VISTO que a requirimiento de AUM la empresa externa "RAFRINOR, S.L."-C.I.F. nº B95187027, con fecha 19/10/2017 ha presentado a ésta Presidencia un presupuesto total de 3.900,00 euros, IVA no incluído.

CONSIDERANDO: Que resulta de aplicación las disposiciones sobre contratos menores contenidas en el artículo 138.3 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

OINARRIA: Kontuan hartu da Toki Araubidearen Oinarriak arautu zituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak xedatutakoa.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko Gobernu Batzarrak, arestian adierazo dana aztertu eta eztabaidatu ostean, AHO BATEZ erabagi dau:

1.- "ETXEAN ERABILITAKO LANDARE-OILOA BATZEKO ZERBITZUA" ematea kontratatzeari dagokion gastua onartzea, kanpo enpresa baten bitartez, 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean, guztira 3.900,00 euroko kostuarekin, BEZa ez barne.

2.- "ETXEAN ERABILITAKO LANDARE-OILOA BATZEKO ZERBITZUA" emateko "RAFRINOR, S.L." enpresa kontratatzea – (I.F.K. ZKA. B95187027) 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartean, guztira 3.900,00 euroko kostuare
kin, BEZa ez barne.

3.- Kontratuko zerbitzuak betetzeko guztizko epea 2018/01/01etik 2018/12/31ra bitartekoa izango da, eta prezioak ezin izango dira berrikusi.

4.- Zerbitzua eman izana ordaintzeko aurretiaz adjudikaziodunak faktura bat igorri beharko du, hilekoa, organo eskudunak aurretiaz faktura horiek onartu beharko ditu.

5.- Erabaki hau "RAFRINOR, S.L." Enpresari (I.F.K. ZKA. B95187027) jakinaraziko zaio, eta honen kontra ipin ditzakeen errekurtsoen berri emango zaio."

de la Ley de Contratos del Sector Público.

VISTO lo dispuesto en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, a la vista de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate y por UNANIMIDAD de los Vocales presentes, acordó:

1º.- Aprobar el gasto relativo a la contratación a través de una empresa externa de la prestación del "SERVICIO DE RECOGIDA DE ACEITE VEGETAL DE ORIGEN DOMÉSTICO" por el período comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018, con el coste total de 3.900,00 euros, IVA no incluído.

2º.- Contratar con la empresa "RAFRINOR, S.L."- C.I.F. nº B95187027, la prestación del "SERVICIO DE RECOGIDA DE ACEITE VEGETAL DE ORIGEN DOMÉSTICO" por el período comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018, con el coste total de 3.900,00 euros, IVA no incluído.

3º.- El plazo total de ejecución de las prestaciones objeto del contrato será el comprendido entre el 01/01/2018 al 31/12/2018 no pudiendo ser objeto de revisión de precios.

4º.- El pago de la prestación del servicio se realizará previa emisión por el adjudicatario de una factura con periodicidad mensual, las cuales requerirán la previa aprobación de las mismas por el órgano competente.

5º.- Notifíquese el presente Acuerdo a la empresa "RAFRINOR, S.L."- C.I.F. nº B95187027, con expresión de los recursos que contra el mismo puede interponer.-"

5.- "ARGI PUBLIKOAK EGOKITZEKO ETA MANTENTZE-LANAK EGITEKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEKO AHOLKULARITZA TEKNIKOA" ADJUDIKATZEKO KONTRATU TXIKIAREN BERRI EMATEA

"IKUSI DA enpresa bati 2018ko

5º.- DAR CUENTA DEL CONTRATO MENOR DE ADJUDICACIÓN DEL "ASESORAMIENTO TÉCNICO PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y ADECUACIÓN DE ALUMBRADO PÚBLICO".

"VISTO el Expediente que se está

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

martxoaren 1etik 2020ko abenduaren 28ra "ARRATIAKO MANKOMUNITATEKO UDALETAKO ARGITERIA PUBLIKOAREN MANTENTZE- ETA OPTIMIZATZE-LANEN ZERBITZUA" adjudikatzeko izapidetzen ari diren espedientea.

IKUSI DA Baldintza Tekniko Berezien Pleguak egiteko Presidentzia honek guztiz beharrezkotzat jotzen duela kanpoko aholkularitza teknikoa edukitzea, profesionalki ospe handia duten teknikariena, hain zuzen ere.

IKUSI DA, AUMk eskatuta, "SIAR INGENIERÍA – auditorías energéticas y energías renovables e ingeniería" – LUIS MIGUEL NAVARRO ZAPATERO" kanpoko enpresak (IFK zka. 16019175C – zenbaki 1860 kolegiatua), 2017/10/18an Presidentzia honi 6.600,00 euroko aurrekontu ekonomikoa aurkeztu ziola, BEZ gabe, honako zerbitzu hauek emateko:

- "ARRATIAko mankomunitateko udalen argiteria publikoaren mantentze- eta optimizazio-lanetarako zerbitzua" enpresa bati adjudikatzeko AUMk deituko duen lehiaketa publikorako baldintza tekniko partikularren pleguak (IDEAk argitaratutako pleguak oinarri hartuta) idazteko eta egokitzeko aholkularitza teknikoa.

- Kontratazio-mahaian laguntza teknikoa ematea, eta aurkeztutako eskaintzak baloratzeko txosten teknikoak egitea.
- Kontrol-zuzendaritza, lehiaketaren enpresa adjudikaziodunak ematen duen zerbitzuaren jarraipena, bai eta AUMri aholkularitza ematea ere, zerbitzuaren adjudikazioa egin eta sei (6) hilabeteko epean.

OINARRIA: Kontratu honi Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legeko testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan 138.3 artikuluan ezarri diren kontratu txikien xedapenak aplikatu behar zaizkio.

tramitando para la adjudicación a una empresa desde el 01 de marzo de 2018 al 28 de diciembre de 2020 de la prestación del "SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y OPTIMIZACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO DE LOS AYUNTAMIENTOS MANCOMUNADOS DE ARRATIA"

VISTO que para la elaboración de los Pliegos de Condiciones Técnicas Particulares, éste Presidencia considera absolutamente necesario contar con el asesoramiento técnico externo de personal técnico de reconocido prestigio profesional

VISTO que a requirimiento de AUM la empresa externa "siar ingeniería – auditorías energéticas y energías renovables e ingeniería" – LUIS MIGUEL NAVARRO ZAPATERO, N.I.F. nº 16019175C – Colegiado nº 1860, con fecha 18/10/2017 ha presentado a ésta Presidencia un presupuesto económico de 6.600,00 euros, IVA no incluído, para la prestación de los siguientes servicios:

- Asesoramiento Técnico en la redacción y adecuación de los Pliegos de Condiciones Técnicas Particulares (basado en los Pliegos publicados por IDEA) del Concurso Público a convocar por AUM para la adjudicación a una empresa de la prestación del "Servicio de Mantenimiento y Optimización del Alumbrado Público de los Ayuntamientos mancomunados de ARRATIA"
- Asistencia Técnica a la Mesa de Contratación – Elaboración de Informes Técnicos de Valoración de las ofertas presentadas.
- Dirección del control, seguimiento de la prestación del servicio por parte de la empresa adjudicataria del Concurso, asi como el asesoramiento a AUM, durante el periodo de seis (6) meses desde la adjudicación del servicio.

CONSIDERANDO: Que resulta de aplicación las disposiciones sobre contratos menores contenidas en el artículo 138.3 Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

VISTO lo dispuesto en la Ley

OINARRIA: Kontuan hartu da Toki Araubidearen Oinarriak arautu zituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak xedatutakoa.

IKUSITA: AUMko Presidentziarena, urriaren 27ko 45/2017 Dekretua.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO Gobernu Batzarrak arestian adierazi den horren guztiaren jakitun geratu da eta eztabaidatu ostean, gaia bozkatu dute eta AHO BATEZ, hauxe erabagi dute:

1.- AUMko Presidentziarena urriaren 27ko 45/2017 zk. Dekretuaren berrestea eta beraz, "ARRATIAKO MANKOMUNITATEKO UDALETAKO ARGITERIA PUBLIKOAREN MANTENTZE- ETA EGOKITZE-LANEN ZERBITZUA EMATEKO KONTRATUA ADJUDIKATZEKO PROZEDURAN AHOLKULARITZA TEKNIKOA" emateko kanpoko enpresa batekin kontratua egiteari dagokion gastua onestea. Kostua, guztira, 6.600,00 euro izango da, BEZ gabe.

2.- "SIAR INGENIERÍA – auditorías energéticas y energías renovables e ingeniería" – LUIS MIGUEL NAVARRO ZAPATERO" kanpoko enpresarekin (IFK zka. 16019175C – zenbaki 1860 kolegiatua), kontratatzea "ARRATIAKO MANKOMUNITATEKO UDALETAKO ARGITERIA PUBLIKOAREN MANTENTZE- ETA EGOKITZE-LANEN ZERBITZUA EMATEKO KONTRATUA ADJUDIKATZEKO PROZEDURAN AHOLKULARITZA TEKNIKOA". Kostua, guztira, 6.600,00 euro izango da, BEZ gabe.

3.- Era honetan egingo da aholkularitza-zerbitzua emateko ordainketa:
- zenbatekoaren % 50 (3.3000,00 + BEZ), adjudikazioaren kontratua sinatzean.
- zenbatekoaren % 50 (3.3000,00 + BEZ), zerbitzuaren jarraipenerako eta zuzendaritza-kontrolerako lanak amaitzen direnean eta azken txostena egin ondoren.

Ordainketa egiteko, dagozkion fakturak egin beharko ditu adjudikaziodunak, eta fakturak AUMko

7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

VISTO el Decreto nº 45/2017, de 27 de octubre, de la Presidencia de AUM.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate y sometido el asunto a votación, por UNANIMIDAD de los Vocales presentes, acordó:

1º.- Ratificar el Decreto nº 45/2017, de 27 de octubre de la Presidencia de AUM, y en consecuencia, aprobar el gasto relativo a la contratación a través de una empresa externa de la prestación del "ASESORAMIENTO TÉCNICO EN EL PROCESO DE ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y ADECUACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO DE LOS AYUNTAMIENTOS MANCOMUNADOS DE ARRATIA", con el coste total de 6.600,00 euros, IVA no incluído.

2º.- Contratar con la empresa "siar ingeniería – auditorías energéticas y energías renovables e ingeniería" – LUIS MIGUEL NAVARRO ZAPATERO, N.I.F. nº 16019175C – Colegiado nº 1860, la prestación del "ASESORAMIENTO TÉCNICO EN EL PROCESO DE ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y ADECUACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO DE LOS AYUNTAMIENTOS MANCOMUNADOS DE ARRATIA", con el coste total de 6.600,00 euros, IVA no incluído.

3º.- El pago de la prestación del servicio de asesoramiento se realizará:
- 50% del total (3.300,00 € + IVA) a la firma de Contrato de Adjudicación
- 50% del total (3.300,00 € + IVA) a la finalización de los trabajos de Dirección del control, seguimiento de la prestación del servicio y tras la presentación de un Informe final.

El pago se realizará previa emisión por el adjudicatario de las correspondientes facturas, las cuales

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

organo eskudunak onetsi beharko ditu.-"

6.- DOITZAILE-TROKEGILE IKASTARO BAT ANTOLATZEKO ADJUDIKAZIOAREN KONTRATU TXIKIAREN BERRI EMATEA (GAZTEDI ARRATIA 2017 PROGRAMA)

"BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK 2017ko abuztuaren 8an sinatutako Lankidetza-hitzarmenaren bitartez "GAZTEDI BIZKAIA" proiektuaren alorrean gazteria politika integrala ezartzeko, bultzatzeko eta garatzeko diru-laguntza bat onartuta, 2017ko ekitaldian "GAZTEDI ARRATIA" proiektuaren inplementazioaren bitartez.

Kontuan hartuta diru-laguntzak babestutako ekintzetako bat gazteentzako prestakuntza-ekintzen antolaketa dela eta aurkeztutako proiektuaren arabera Mankomunitate honen interesa 18 eta 30 urte bitarteko gazteentzako prestakuntza-ekintzak antolatzea dela.

Proiektu teknikoa eta "ZULAIBAR – Arratiako Lanbide Ikastegiak", R4800615I I.F.K. zenbakidunak, 250 orduko iraupeneko "ARRATIAKO GAZTEENTZAT TROKELGILE-DOITZAILE IKASTARO" bat burutzeko aurkeztutako aurrekontua KONTUAN HARTUTA, 18.000,00 euroan guztira, B.E.Z. barne.

IKUSITA AUMren Aurrekontuan 2017ko ekonomia-ekitaldian gazteriari zuzendutako prestakuntza-ekintza hori burutzeko esleipena existitzen dela.

OINARRIA: Kontratu honi Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legeko testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarri diren kontratu txikien xedapenak aplikatu behar zaizkio.

IKUSITA: AUMko Presidentziarena. azaroaren 3ko 47/2017 Dekretua.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO Gobernu Batzarrak arestian adierazi den horren guztiaren jakitun geratu da eta eztabaidatu ostean,

requerirán la aprobación de las mismas por el órgano competente de AUM.-"

6º.- DAR CUENTA DEL CONTRATO MENOR DE ADJUDICACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DE UN "CURSO DE AJUSTADOR-MATRICERO" (PROGRAMA GAZTEDI ARRATIA 2017)

"Habiendo concedido la DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA una subvención, mediante el Convenio de colaboración firmado con fecha 8 de agosto de 2017 para la implantación, impulso y desarrollo de la política integral de juventud en el marco del Proyecto "GAZTEDI BIZKAIA", mediante la implementación del Proyecto "GAZTEDI ARRATIA" durante el ejercicio 2017.

Teniendo en cuenta que una de las acciones que se subvenciona es la organización de acciones formativas para jóvenes y que de conformidad con el Proyecto presentado es interés de ésta Mancomunidad ofrecer acciones formativas a jóvenes entre los 18 y 30 años.

CONSIDERANDO el proyecto técnico y el presupuesto presentado por "ZULAIBAR – Arratiako Lanbide Ikastegia", con C.I.F. R4800615I, para la realización de un "CURSO DE AJUSTADOR-MATRICERO PARA JÓVENES DE ARRATIA" de 250 horas de duración, por un total de 18.000,00 euros, I.V.A. incluído.

VISTA la existencia de consignación en el Presupuesto de AUM para el Ejercicio Económico de 2017 para la realización de las citada acción formativa dirigida a la juventud.

CONSIDERANDO: Que resulta de aplicación las disposiciones sobre contratos menores contenidas en el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

VISTO el Decreto nº 47/2017, de 3 de noviembre, de la Presidencia de AUM.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate y

GOBERNU BATZARRA – JUNTA DE GOBIERNO **B**
2017/11/29

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

gaia bozkatu dute eta AHO BATEZ, hauxe erabagi dute:

1.- AUMko Presidentziarena azaroaren 3ko 47/2017 zk. Dekretuaren berrestea eta beraz, 250 orduko iraupeneko "ARRATIAKO GAZTEENTZAT TROKELGILE-DOITZAILE IKASTARO" bat emateko zerbitzuaren kontratu txikia BAIMENTZEA, "ZULAIBAR – Arratiako Lanbide Ikastegiari" esleituz, R4800615I I.F.K. zenbakiduna, 18.000,00 euroan guztira, B.E.Z. barne, aurkeztutako proposamen teknikoaren arabera.

2.- Aurreko atalean adierazitako gastua BAIMENTZEA eta xedatzea, indarrean dagoen AUMren Aurrekontuaren Gastuen Egoeraren 45222701 zenbakidun aurrekontuko partidari erantsiz.

3.- Dagokion faktura aurkeztearekin batera burutuko da ordainketa, 2017ko abenduaren 31 baino lehen igorri beharko dena, eta behin kontratuaren helburua burututa, Administraritza Publikoen kontratazio-araudiaren arabera.-"

sometido el asunto a votación, por UNANIMIDAD de los Vocales presentes, acordó:

1º.- Ratificar el Decreto nº 47/2017, de 3 de noviembre de la Presidencia de AUM, y en consecuencia, autorizar el Contrato Menor de servicio de impartición de un "CURSO DE AJUSTADOR-MATRICERO PARA JÓVENES DE ARRATIA" de 250 horas de duración, adjudicándolo a "ZULAIBAR – Arratiako Lanbide Ikastegia", con C.I.F. R4800615I, por un total que asciende a 18.000,00 euros, I.V.A. incluído, todo ello de conformidad con la propuesta técnica presentada.

2º.- AUTORIZAR y disponer el gasto señalado en el apartado anterior con cargo a la partida presupuestaria nº 45222701 del Estado de Gastos del Presupuesto de AUM en vigor.

3º.- Que el pago se realizará contra la presentación de la correspondiente factura que deberá ser emitida antes del 31 de diciembre de 2017 y una vez ejecutado el objeto del contrato, de conformidad con la nornativa de contratación de las Administraciones Públicas.-"

7-1.- GAIA: KREDITUAK ALDATZEKO 1/2017-2AUM, ESPEDIENTEAREN IRAUNKORTASUN-TXOSTENA JAKINARAZTEA.

"Ondoren, presidenteak hartu du hitza, eta kideei 1/2017-2AUM zenbakidun kreditu-aldaketen espedientearen berri eman du. AUMren aurrekonturako kreditu gehigarri gisa izapidetu dira, 2017ko ekitaldi ekonomikorako.

IKUSI DIRA izapidetutako espediente osoa eta 1/2017-2AUM zenbakidun kreditu-aldaketa, AUMren aurrekonturako kreditu gehigarri gisa egin dena 2017ko ekitaldi ekonomikorako.

IKUSI DA 2017/04/04an AUMko Idazkaritza-Kontu-hartzailetzak 1/2017-2AUM zenbakidun aurrekontu-aldaketaren gorabeherari buruz idatzitako txostena, aurrekontuaren egonkortasunari dagokiona.

7º-1.- ASUNTO: DAR CUENTA DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS Nº 1/2017-2AUM.

"Acto seguido toma la palabra el Presidente quien informa a los Vocales de del Expediente de modificación de Crédito nº 1/2017-2AUM tramitado como Créditos Adicionales al Presupuesto de AUM para el Ejercicio Económico de 2017

VISTO el Expediente íntegro tramitado como la modificacion de Créditos nº 1/2017-2AUM, mediante Créditos Adicionales al Presupuesto de AUM para el Ejercicio Económico de 2017

VISTO Informe de fecha 04/04/2017 emitido por la Secretaría-Intervención de AUM sobre la incidencia de la modificación presupuestaria nº 1/2017-2AUM respecto a la Estabilidad

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

IKUSI DA Bizkaiko Toki Erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6.5. artikuluan ezarritakoa (*2/2015 Foru Arauak, otsailaren 3koak, Bizkaiko toki-erakundeen arrazionalizazioari eta finantza-iraunkortasunari buruzkoak, zati batean aldatu zuen*).

IKUSI DA ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO udalaz gaindiko entitatearen 2003. urteko Estatutuen 14. artikuluan xedatutakoa.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko Gobernu Batzarrak, eztabaidatu eta gero, behar den moduan izan du AUMko Idazkaritza-Kontu-hartzailetzak egindako 2017/04/04ko txostenaren berri, non 1/2017-2AUM aurrekontu-aldaketaren gorabehera buruz idaztiz zuena, AUMko 2017ko ekitaldi ekonomikoaren aurrekontuaren aurrekontu-egonkortasunari dagokionez.-"

Presupuestaria.

VISTO lo que establece el artículo 6.5 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad propuestaria y sostenibilidad financiera de las Entidades Locales de Bizkaia *(modificada parcialmente por la Norma Foral 2/2016, de 3 de febrero, de racionalización y sostenibilidad financiera de las Entidades Locales de Bizkaia)*

VISTO los dispuesto en el artículo 14º de los Estatutos de 2003 de la Entidad Supramunicipal ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, tras un debate, quedo debidamente informada del Informe de fecha 04/04/2017 emitido por la Secretaría-Intervención de AUM sobre la incidencia de la modificación presupuestaria nº 1/2017-2AUM respecto a la Estabilidad Presupuestaria del Presupuesto de AUM para el Ejercicio Económico de 2017.-"

7-2.- GAIA: KREDITUAK ALDATZEKO 1/2017-3AUM, ESPEDIENTEAREN IRAUNKORTASUN-TXOSTENA JAKINARAZTEA.

"Ondoren, presidenteak hartu du hitza, eta kideei 1/2017-3AUM zenbakidun kreditu-aldaketen espedientearen berri eman du. AUMren aurrekonturako kreditu gehigarri gisa izapidetu dira, 2017ko ekitaldi ekonomikorako.

IKUSI DIRA izapidetutako espediente osoa eta 1/2017-3AUM zenbakidun kreditu-aldaketa, AUMren aurrekonturako kreditu gehigarri gisa egin dena 2017ko ekitaldi ekonomikorako.

IKUSI DA 2017/05/24an AUMko Idazkaritza-Kontu-hartzailetzak 1/2017-3AUM zenbakidun aurrekontu-aldaketaren gorabeherari buruz idatzitako txostena, aurrekontuaren egonkortasunari dagokiona.

IKUSI DA Bizkaiko Toki Erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6.5. artikuluan

7º-2.- ASUNTO: DAR CUENTA DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS Nº 1/2017-3AUM.

"Acto seguido toma la palabra el Presidente quien informa a los Vocales de del Expediente de modificación de Crédito nº 1/2017-3AUM tramitado como Créditos Adicionales al Presupuesto de AUM para el Ejercicio Económico de 2017

VISTO el Expediente íntegro tramitado como la modificacion de Créditos nº 1/2017-3AUM, mediante Créditos Adicionales al Presupuesto de AUM para el Ejercicio Económico de 2017

VISTO Informe de fecha 24/05/2017 emitido por la Secretaría-Intervención de AUM sobre la incidencia de la modificación presupuestaria nº 1/2017-3AUM respecto a la Estabilidad Presupuestaria.

VISTO lo que establece el artículo 6.5 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad propuestaria y sostenibilidad financiera de las Entidades

ezarritakoa (*2/2015 Foru Arauak, otsailaren 3koak, Bizkaiko toki-erakundeen arrazionalizazioari eta finantza-iraunkortasunari buruzkoak, zati batean aldatu zuen*).

IKUSI DA ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO udalaz gaindiko entitatearen 2003. urteko Estatutuen 14. artikuluan xedatutakoa.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko Gobernu Batzarrak, eztabaidatu eta gero, behar den moduan izan du AUMko Idazkaritza-Kontu-hartzailetzak egindako 2017/05/24ko txostenaren berri, non 1/2017-3AUM aurrekontu-aldaketaren gorabehera buruz idaztiz zuena, AUMko 2017ko ekitaldi ekonomikoaren aurrekontuaren aurrekontu-egonkortasunari dagokionez.-"

Locales de Bizkaia *(modificada parcialmente por la Norma Foral 2/2016, de 3 de febrero, de racionalización y sostenibilidad financiera de las Entidades Locales de Bizkaia)*

VISTO los dispuesto en el artículo 14º de los Estatutos de 2003 de la Entidad Supramunicipal ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, tras un debate, quedo debidamente informada del Informe de fecha 24/05/2017 emitido por la Secretaría-Intervención de AUM sobre la incidencia de la modificación presupuestaria nº 1/2017-3AUM respecto a la Estabilidad Presupuestaria del Presupuesto de AUM para el Ejercicio Económico de 2017.-"

8.- AUMKO PRESIDENTZIAREN DEKRETUAREN BERRI EMATEA

"Toki Araubidearen Oinarriei buruzko 7/85 Legearen 22-2ª) artikuluan adierazitakoaren arabera, gobernu-organoen kontrola eta fiskalizazioa Osoko Bilkurari dagokio. Eta lege-testu bereko 46 -e) artikuluan ezarritakoaren arabera, ohiko osoko bilkuretan Udalbatzako gainerako organoen kontrolari buruzko alderdia zehatz-mehatz ezarriko da, eta halaber, organo horrek ebazpen-zatitik sustantibotasun propioa eta bereizlea erakutsi beharko du, betiere, funtzionamenduan eta, hala denean, arauketan, udal-talde guztien parte-hartzea bermatuta, batik bat, galderak eta eskaerak eta mozioak egiteko unean.

Presidente jaunak 2017ko urriaren 19tik 2017ko azaroaren 21era luzatutako Presidentzia Dekretuen berri eman du. Hona hemen Dekretu horien zerrenda:

8.- INFORMACIÓN SOBRE DECRETOS DE LA PRESIDENCIA DE AUM

"De conformidad con lo señalado en el art. 22-2ª) de la Ley 7/85, de Bases de Régimen Local, correspondiente al Pleno el control y fiscalización de los órganos de gobierno. Y según establece el art. 46 –e) del mismo texto legal, en los plenos ordinarios se establecerá específicamente una parte dedicada al control de los demás órganos de la Corporación deberá presentar sustantividad propia y diferenciadora de la parte resolutiva, debiéndose garantizar de forma efectiva en su funcionamiento y, en su caso, en su regulación, la participación de todos los grupos municipales en la formulación de ruegos y preguntas y mociones.

Por parte del Sr. Presidente se procede a dar cuenta de los Decretos de Presidencia expedidos de fecha 19 de octubre al 21 de noviembre de 2017, Decretos cuyo resumen es el siguiente:

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

B

GOBERNU BATZARRA – JUNTA DE GOBIERNO
2017/11/29

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

ZENBAKIA NÚMERO	DATA FECHA	GAIA ASUNTO
40 Dekretua Decreto 40	2017/10/19 19/10/2017	Ontzat emango da AUMren 2017ko ekitaldirako Lan Eskeintza Publikoa. En relación a la aprobación de la Oferta de empleo Público de AUM para el Ejercicio 2017
41 Dekretua Decreto 41	2017/10/19 19/10/2017	Eneko Axpe Prego jaunari aldi baterako lan-kontratua egiteari buruzkoa, Hiri-hondakin solidoak biltzeko zerbitzuko Peoia moduan. En relación a la contratación laboral temporal de D. Eneko Axpe Prego como Peón del Servicio de Recogida de R.S.U
42 Dekretua Decreto 42	2017/10/19 19/10/2017	"La Caixa" deritzon Banku Fundazioak egin duen proposamena onesteko. Proposamenaren xedea: "AUKERA BERDINAK DITUZTEN ADINGABEAK' IZENEKO PROGRAMA BURUTZE ALDERA, CAIXA D'ESTALVIS Y PENSIONS DE BARCELONA "LA CAIXA" DERITZON BANKU FUNDAZIOAREN ETA ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA" sinatzea. Aprobar la propuesta formulada por la Fundación Bancaria Caixa d'Estalvis y Pensions de Barcelona "la Caixa" para la firma de un "CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA FUNDACIÓN BANCARIA CAIXA D'ESTALVIS Y PENSIONS DE BARCELONA "LA CAIXA" Y ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA "MENORES CON IGUALES OPORTUNIDADES"
43 Dekretua Decreto 43	2017/10/26 26/10/2017	14517548C NAN zko. Aurkeztutako erreklamazioa onartzea (Betearazpideko Zergabilketa) En relación a la aprobación de la reclamación presentada por DNI Nº 14517548C (Recaudación ejecutiva)
44 Dekretua Decreto 44	2017/10/27 27/10/2017	Jon Moreno Elexpe jaunari aldi baterako lan-kontratua egiteari buruzkoa, Hiri-hondakin solidoak biltzeko zerbitzuko Gidari-Peoia moduan. Oscar Bárbara Burgos jaunari aldi baterako lan-kontratua egiteari buruzkoa, Hiri-hondakin solidoak biltzeko zerbitzuko Gidari-Peoia moduan. En relación a la contratación laboral temporal de D. Jon Moreno Elexpe como Conductor-Peón del Servicio de Recogida de R.S.U En relación a la contratación laboral temporal de D. Oscar Bárabara Burgos como Conductor-Peón del Servicio de Recogida de R.S.U
45 Dekretua Decreto 45	2017/10/27 27/10/2017	Kontratu txikiaren onestea. "ARRATIAKO MANKOMUNITATEKO UDALETAKO ARGITERIA PUBLIKOAREN MANTENTZE- ETA EGOKITZE-LANEN ZERBITZUA EMATEKO KONTRATUA ADJUDIKATZEKO PROZEDURAN AHOLKULARITZA TEKNIKOA" Aprobación Contrato Menor. ASESORAMIENTO TÉCNICO EN EL PROCESO DE ADJUDICACIÓN

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

		DEL CONTRATO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y ADECUACIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO DE LOS AYUNTAMIENTOS MANCOMUNADOS DE ARRATIA
46 Dekretua Decreto 46	2017/11/02 02/11/2017	Azaroaren 25eko Adierazpen Instituzionalaren onestea. (Emakumeen aurkako indarkeria desagerrarazteko Nazioarteko Eguna) Aprobación Declaración Institucional de 25 de noviembre. (Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres)
47 Dekretua Decreto 47	2017/11/03 03/11/2017	Kontratu txikiaren onestea. "ARRATIAKO GAZTEEENTZAT TROKELGILE-DAITZAILE IKASTAROA" Aprobación Contrato Menor. "CURSO DE AJUSTADOR-MATRICERO PARA JÓVENES DE ARRATIA."
48 Dekretua Decreto 48	2017/11/13 13/11/2017	45628972P NAN zko. Aurkeztutako erreklamazioa onartzea (Betearazpideko Zergabilketa) En relación a la aprobación de la reclamación presentada por DNI Nº 45628972P (Recaudación ejecutiva)
49 Dekretua Decreto 49	2017/11/17 17/11/2017	Jon Moreno Elexpe jaunari aldi baterako lan-kontratua egiteari buruzkoa, Hiri-hondakin solidoak biltzeko zerbitzuko Gidari-Peoia moduan. En relación a la contratación laboral temporal de D. Jon Moreno Elexpe como Conductor-Peón del Servicio de Recogida de R.S.U
50 Dekretua Decreto 50	2017/11/17 17/11/2017	Kreditu Gehigarriak kreditu-aldaketari buruzko 1/2017-7AUM expedientea. En relación al expediente nº 1/2017-7AUM de Modificación de Créditos mendiante Créditos Adicionales.
51 Dekretua Decreto 51	2017/11/21 21/11/2017	"BELDUR BARIK – 2017" Lehiaketako Sariak. En relación a los premios del Concurso "BELDUR BARIK - 2017"

AUMko Gobernu Batzarraren kideek goian azaldutako guztiaren berri izan dute.-"

Los Vocales de la Junta de Gobierno de AUM quedaron debidamente enterados de todo lo anteriormente expuesto.-"

9.- BESTELAKO INFORMAZIOAK

"Gai-zerrendako puntu honetan inork ez du ezer esan.-"

9º.- INFORMACIONES DIVERSAS

"En éste punto de orden del día no se produce ninguna intervención.-"

10.- RUEGOS Y PREGUNTAS

"Gai-zerrendako puntu honetan inork ez du ezer esan.-"

10º.- RUEGOS Y PREGUNTAS

"En éste punto de orden del día no se produce ninguna intervención.-"

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

11.- GAIA: ERAKUNDEAREN ADIERAZPENA ABENDUAREN 3ARI, EUSKERAREN EGUNARI BURUZ.-

"Jarraian Presidente jaunak hitz egin du eta Gobernu Batzordeko kideei jakinarazi die ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEAK, abenduaren 3an ospatuko den "Euskeraren Egunarekin" bat, erakundearen ondoko adierazpena onestea proposatu duela:

"Euskara auzolana
Euskarak lankide nahi eta behar gaitu, urtean 365 egunez

Euskara urtean egun batez dugu ospakizunerako gai, eta 365 egunez langai. Elkarlanerako gai. Adostasunerako gai. Eta ospakizun eguna baliatu nahi dugu, hain zuzen, ilusioaren hauspoa haize berriz betetzeko. Indar berriez sendotzeko denon eginahala. Hori behar baitu euskarak, hori behar baitugu euskara guztion ezpainetan, kaleetan, etxeetan, ziberespazioan, lantokietan, pantailetan, paperetan nahi dugunok: ilusioa. Eta elkarlana. Auzolana.

Ilusioa eta elkarlana, inork garai likidotzat definitu dituen gure gaurko hauek euskaltzaletasunez borborka jartzeko.

Ilusioa eta elkarlana, euskararen lurralde eta esparru juridiko guztietan ahalik eta erarik bateratuenean gure hizkuntzarentzat etorkizun bizia irabazteko. Elkarrenganako adeitasunez. Elkartasunez.

Ugari izan dira eta dira han-hemengo herritarrek euskara eskuratzeko eta lantzeko egindako ahaleginak. Hor dugu euskarak elikagai ezinbestekoa duen euskaldun berri andana itzela. Hor ditugu seme-alabak euskaraz ikas dezaten nahi izan duten guraso erdaldunak. Hor ditugu dakiten euskara ezpainetan dantzatzen ahalegintzen direnak…

11º.- ASUNTO: DECLARACIÓN INSTITUCIONAL RELATIVA AL DÍA 3 DE DICIEMBRE – DÍA DEL EUSKERA.

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien informa a los Vocales de la Junta de Gobierno que ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA que coincidiendo con la celebración el próximo día 3 de diciembre del "Día del Euskera", propone la aprobación de la siguiente declaración institucional:

El euskera, tarea común
El euskera quiere y necesita que colaboremos los 365 días del año

El euskera es motivo de celebración un día al año, y tarea común durante 365 días. Y nos proponemos aprovechar ese día de celebración, precisamente, para darle a respirar un aire nuevo. Para reforzar con nuevo impulso el esfuerzo común. Porque eso es lo que necesita el euskera, y eso es también lo que necesitamos quienes deseamos ver al euskera en los labios de todas las personas, en las calles, en los hogares, en el ciberspacio, en los lugares de trabajo, en las pantallas, en los papeles: ilusión. Y colaboración. Auzolana, trabajo en común.

Ilusión y colaboración, para que nuestro amor por el euskera sea capaz de poner en ebullición estos tiempos que alguien ha definido como líquidos.

Ilusión y colaboración, para ganar, de la forma más coordinada posible, un futuro de vitalidad para nuestra lengua en todos los territorios y ámbitos jurídicos. Con mutua afabilidad. Con solidaridad.

Han sido y son innumerables los esfuerzos realizados por la ciudadanía de unos y otros territorios para aprender euskera y profundizar en su conocimiento. Así lo atestigua la ingente cantidad de nuevas y nuevos vascoparlantes, imprescindible sustento del euskera. Así lo atestiguan los padres y madres no vascohablantes que se han propuesto que sus hijos e hijas estudien en esa lengua. Así lo atestiguan quienes se esfuerzan en llevar a sus labios el euskera que saben, sea cual sea su

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

Zenbat halako azken hamarkadotan: zenbat ahalegin pertsonal zein kolektibo, publiko zein herri ekimenekoak. Horiei guztiei zor diegu euskarak bizi duen errealitatea.

Orain, eta hemendik aurrerako urteetan, euskararen erabilera etengabe eta bizi-bizi areagotzea dugu langintza nagusi, ezagutzaren handitzearekin batera euskararen aldeko hizkuntza ohituren aldaketa sakona gauzatu dadin. Mingainak dantzan jartzeko premia dugu, eta, bistan denez, mundu aldakor honetan, kantu eta kontu berriak behar ditugu horretarako.

Bide berriak, bide guztiak

Hala nahi zuen jokatu Lizardi handiak literaturgintzan. Hala behar du euskarak. Halaxe behar du euskalgintzak ere.

Emankor gertatu dira, bistan denez, ibilitako bide asko. Eta elkarlana da emankortasun hori auzolanean areagotzeko giltzarria.

Une aproposa da administrazioek eta herri ekimenak auzolanean bide berriak zabaldu, eta gehiengo soziala euskararen alde egotetik euskararen alde egitera eramateko. Euskara erabiltzera eramateko.

Une aproposa da euskararen lurralde eta eremu guztietako herri aginteen arteko lankidetza ere berrikuntzaren bidetik sendotzeko.

Erabileraren mesedetan.

Eta euskarak elkarlan horien guztien premia du. Ezinbestez.

Ideien konfrontazioari uko egin gabe, irtenbideak adostuz, bakoitzaren eginkizun eta erantzukizunekiko errespetuz, elkarrenganako leialtasunez, eta denok norabide berean bultzatuz.

Bakarka ezinezkoa da. Auzolanean, guztiz ilusionagarria.

nivel…

Cuántos ejemplos hemos visto en las últimas décadas: cuánto esfuerzo personal y colectivo, tanto público como de iniciativa ciudadana. A todos ellos les debemos la realidad que vive el euskera.

Ahora, y en los próximos años, nuestra tarea principal consiste en acrecentar sin cesar y con viveza el uso del euskera, de manera que, paralelamente al aumento de su conocimiento, se opere una transformación profunda y positiva para el euskera de los hábitos lingüísticos. Debemos hacer que el euskera asome a nuestros labios, y para ello, obviamente, deberemos actuar con espíritu innovador.

Nuevos caminos, todos los caminos

Eso quería el gran Lizardi en su literatura. Eso necesita el euskera. Y eso necesita también la euskalgintza, es decir, el conjunto de agentes que trabajan por el euskera.

A la vista está que muchos de los caminos recorridos han resultado fructíferos. Y la colaboración es esencial para que el trabajo común gane en eficacia.

Vivimos un momento idóneo para que las administraciones y la iniciativa ciudadana abran nuevas vías de colaboración en la tarea común, de manera que la mayoría social pase de estar por el euskera a actuar por el euskera. A dar el paso de usar el euskera.

Vivimos un momento idóneo para fortalecer, a través de la innovación, la colaboración entre los poderes públicos de todos los territorios y ámbitos del euskera. En pro de su uso.

Y el euskera necesita de toda esa colaboración. Le es imprescindible.

Sin renunciar a la confrontación de ideas, acordando soluciones, respetando las competencias y responsabilidades de cada cual, con lealtad recíproca, y dirigiendo todos los esfuerzos en la misma dirección.

Actuando aisladamente, es imposible. En auzolana, como trabajo común, absolutamente ilusionante.

365 días

Un solo músico o una sola música, no

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

365 egun

Musikari bakar batek ezin du orkestra oso baten doinua aldatu, zuzendariaren eta gainontzeko musikarien laguntza gabe. Euskal hiztun bakar batek nekez aldatuko ditu hizkuntza ohiturak, gizartearen babesik izan ezean.

Hizkuntza ohiturak aldatzeko bide luzean, euskararen aldeko gehiengo soziala aktibatu behar: euskararen lurralde guztietako administrazioak zein herri ekimena. Lurralde eta eremu guztietako erakundeak. Gizarte ekimeneko euskalgintzako taldeak zein bestelako esparruetakoak. Euskaldun osoak, euskaldun hartzaileak eta erdaldunak.

Malgutasunez. Herri bakoitzaren errealitatera egokituz. Tokiko eragileekin urratsak adostuz. Parte hartzaile guztiak ahaldunduz.

Euskaltzaletasunaren sua indartuz hala Angelun nola Andoainen, Barkoxen zein Barakaldon, Eltziegon eta Erronkarin.

Auzolana da bide bakarra. Hizkuntza ohituren aldaketa kolektiboa izanen da ala ez da izanen.

Euskararen Eguneko gure konpromisoa, datozen 365 egunotan izan dadin lan egitea. Auzolanean lankide zintzo.

Euskara auzolana baita."

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO Gobernu Batzordea arestian adierazi denaren jakinaren gainean geratu da eta eztabaidatu ostean, bertaratu diren kideen AHO BATEZ, hau erabaki du:

1.- Abenduaren 3an ospatuko den "Euskeraren Egunarekin" bat AUMen erakunde mailako adierazpena onestea, AUMeko Presidentziak proposatu dituen termino horietan.-"

pueden cambiar el sonido de toda una orquesta, sin la ayuda de la dirección y de los demás músicos y músicas. Difícilmente podrá una sola persona vascohablante modificar los hábitos lingüísticos, sin contar con el apoyo del conjunto de la sociedad.

En el largo camino hacia la transformación de los hábitos lingüísticos, es preciso activar a la mayoría social favorable al euskera: tanto a las administraciones como a los agentes sociales de todos los territorios del euskera. A las organizaciones de todos los territorios y ámbitos del euskera. Tanto a los grupos de la euskalgintza de iniciativa ciudadana como a los de otros ámbitos. A las personas vascohablantes completos, a los vascohablantes pasivos y a quienes no conocen el euskera.

Con flexibilidad. Con capacidad de adaptación a la realidad de cada lugar. Acordando los pasos con los agentes locales. Empoderando a todas las personas que participen.

Avivando el fuego del euskera tanto en Angelu/Anglet como en Andoain, así en Barkoxe/Barcus como en Barakaldo, en Eltziego/Elciego y en Erronkari/ Roncal.

El único camino es auzolana, el trabajo en común. La transformación de los hábitos lingüísticos será una obra colectiva o no será.

Nuestro compromiso para el Día del Euskera es trabajar para que los 365 días siguientes también sean días del euskera. En leal colaboración.

Porque el euskera es una tarea común."

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto y tras un debate, por UNANIMIDAD de los Vocales presentes, acordó:

1º.- Aprobar la Declaración Institucional de AUM coincidiendo con la celebración el próximo día 3 de diciembre del "Día del Euskera", en los términos propuestos por la Presidencia de AUM.-"

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

12. - GAIA: ONESTEA, BIDEZKOA BADA, EUSKO JAURLARITZAREN LANDA ETA ITSAS INGURUNEKO ERAKUNDEAREN (HAZI), ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEAREN (EVE) ETA AUM-REN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA, ZEINAREN BITARTEZ ENERGIA-HELBURUETARAKO AUM-KO EUSKAL LANDA-EREMUAN BASOKO BIOMASA ERABILTZEA ETA ENERGIA-ERAGINKORTASUNA SUSTATUKO DIREN

"Jarraian, presidente jaunak hartu du hitza, eta kideei adierazi die Energiaren Euskal Erakundeak AUMri jakinarazi diola Arratiako mankomunitateko udalen artean hitzarmenaren helburuak bultzatzeko, AUMk hitzarmena onetsi behar duela.

IKUSI DA 2017ko otsailaren 7an AUMko Iraunkortasun Arloak egindako txosten-proposamena, energia-helburuetarako landa-eremuan basoko biomasaren erabilera eta energia-eraginkortasuna sustatzeari buruzkoa.

IKUSI DIRA Eusko Jaurlaritzaren Landa eta Itsas Inguruneko Erakundearen (Hazi), Energiaren Euskal Erakundearen (Eve) eta AUMren artean sinatzeko lankidetza-hitzarmenaren proposamenaren artikuluak, AUMko udal-mugartean tokiko basoko baliabideen aprobetxamendua eta mota horretako biomasaren erabilera energetikoa sustatzearen gainekoa.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEKO Gobernu Batzarra arestian adierazi den horren guztiaren jakitun geratu da eta eztabaidatu eta gaia bozkatu ostean, bileran dauden mahaikideek AHO BATEZ hauxe erabaki dute:

1.- Onestea Eusko Jaurlaritzaren Landa eta Itsas Inguruneko Erakundearen (Hazi), Energiaren Euskal Erakundearen (Eve) eta AUMren arteko lankidetza-hitzarmena sinatzea, AUMko udal-

12º.- ASUNTO: APROBACIÓN SI PROCEDE DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA CORPORACION DEL GOBIERNO VASCO PARA EL DESARROLLO DEL MEDIO RURAL Y MARINO (HAZI), EL ENTE VASCO DE LA ENERGÍA (EVE) Y AUM PARA PROMOVER LA EFICIENCIA ENERGÉTICA Y LA UTILIZACIÓN DE LA BIOMASA FORESTAL EN EL MEDIO RURAL VASCO CON FINES ENERGÉTICOS EN AUM.

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien informa a los Vocales de que desde el Ente Vasco de la Energía han informado a AUM que para promover los objetivos del Convenio en los Ayuntamientos mancomunados de Arratia, dicho Convenio debe de ser aprobado igualmente por AUM.

VISTO el Informe-propuesta emitida con fecha 7 de febrero de 2017 por el Area de Sostenibilidad de AUM para promover la eficiencia energética y la utilización de la masa forestal en el medio rural con fines energéticos.

VISTO el articulado de la Propuesta de Convenio de Colaboración a firmar entre la Corporación del Gobierno Vasco para el desarrollo del medio rural y marino (HAZI); el Ente Vasco de la Energía (EVE) y AUM para fomentar el aprovechamiento del recurso forestal local y el uso energético de éste tipo de biomasa en los términos municipales de AUM.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate, sometido el asunto a votación y por UNAMINIDAD de los Vocales presentes, acordó:

1º.- Aprobar la firma de un Convenio de Colaboración entre la Corporación del Gobierno Vasco para el desarrollo del medio rural y marino (HAZI); el Ente Vasco de la Energía (EVE) y AUM para fomentar el

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

mugartean tokiko basoko baliabideen aprobetxamendua eta mota horretako biomasaren erabilera energetikoa sustatzearen gainekoa.

a).- Balio katearen kudeaketan interesatuta dauden alde guztien jarduera koordinatzea, baso baliabidea dagoen lekutik energia termikoa kontsumitzen den guneetaraino.

b).- Tokian tokiko baso baliabidea erabiltzea.

c).- Basoen kudeaketa iraunkorra egitea.

d).- Toki mailan enplegua sortzea.

e).- Energia berriztagarrien garapen eta ezarpenean aurrera egitea, tokiko baso baliabidearen energia balorizazioaren bidez, energia eraginkortasuna bultzatuz, erabiltzen diren erregaien dibertsifikazioa areagotuz eta energia-kostuak murriztuz.

f).- Berotegi efektuko gasen igorpenen murrizketa lortzea.

g).- Erakundeen arteko lankidetza sustatzea.

2.- Lankidetza-hitzarmena betez, Arratiako Udalen Mankomunitateak honako betebehar hauek hartuko ditu bere gain:

1. <u>Baso baliabidea aztertzeko eta kudeatzeko behar diren azterlanak egitea</u>
Tokiko baso baliabideak identifikatzen eta udalerrian baliabide horiek kudeatzeko dauden sistemak ezagutzen laguntzea. Horretarako, Arratiako Udalen Mankomunitatea osatzen duten Udalerriek honako konpromisoa hartzen du HAZIrekin:

➢ Eskura dituen mendi publiko, erabilera publikoen mendien kudeaketa plan, kartografia espezifiko eta abarrari buruzko informazioa eta datuak jakinaraztea edo ematea.

➢ HAZIk kartografiatutako baso bideak balidatzen laguntzea, eta benetan daudenekin kontrastea egitea.

➢ Baso Inbentarioan dagoen baso errealitatea eta benetan dagoenarekin

aprovechamiento del recurso forestal local y el uso energético de éste tipo de biomasa en los términos municipales de AUM, con los siguientes objetivos:

a).- Coordinar la actuación de todas las partes interesadas en la gestión de la cadena de valor desde donde se encuentra el recurso forestal hasta los puntos de consumo de la energía térmica.

b).- Utilizar un recurso comunitario como es el forestal.

c).- Mantener una gestión sostenible de los bosques.

d).- Generar empleo a nivel local.

e).- Avanzar en el desarrollo e implantación de las energías renovables mediante la valorización energética del recurso forestal local e impulsar la eficiencia energética, la diversificación de combustibles utilizados y la reducción de los costes energéticos.

f).- Conseguir la reducción de emisiones de los gases de efecto invernadero.

g).- Fomentar la colaboración institucional.

2º.- Que en virtud del Convenio de Colaboración, Arratiako Udalen Mankomunitatea asume las siguientes obligaciones:

1. <u>Elaboración de los estudios necesarios para el análisis y gestión del recurso forestal local</u>
Colaboración para identificar los recursos forestales locales, los sistemas de gestión actuales de los mismos en el municipio, para lo que los Ayuntamientos integrantes de Arratiako Udalen Mankomunitatea se comprometerán con HAZI a:

➢ Facilitar toda la información en su poder relativa a la gestión de los Montes Públicos. Plan de Gestión de los Montes de Utilidad Pública, cartografía específica, etc…

➢ Ayudar en la validación de los viales forestales cartografiados por HAZI, contrastándolos con los realmente existentes.

➢ Acompañar en el proceso de contraste entre la realidad forestal reflejada

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

kontraste prozesuan laguntzea.

➢ Biomasaren inguruko logistika, bihurketa eta biltegiratzeari begira, gune egokiena bilatu eta aukeratzen lankidetzan aritzea.

2. <u>Energia premiak eta instalazio egokienak ezagutzeko aurretiazko azterlan zehatzak egitea</u>

Arratiako Udalen Mankomunitatea osatzen duten Udalerriek aurretiazko energia azterlana(k) egiteko behar den informazio guztia emango dio EEEri, eta beraz, honako hauek egiteko konpromiso hau hartzen du:

- Udal eraikinen inbentarioa egitea, tipologia eta erabileraren arabera.
- Eraikinak identifikatzea udal kale izendegian.
- Behar izanez gero, egungo instalazioen kokalekuen planoak ematea.
- Energia kontsumo errealei buruzko informazioa bidaltzea (azken bi urte osoei dagozkien energia fakturak).
-
- Hautatuko diren kontsumo zentroetara "in situ" bisitak egiten laguntzea.
- Hala badagokio, galdara-gela(k) eta erregaia biltegiratzeko gunea(k) kokatzeko lekurik egokienak erabakitzea edo aukeratzea.
- Udal energia plangintza egiteko informazio bilera batean parte hartzea, EEErekin batera.

3. <u>Konponbide tekniko globala zehaztea eta finantzatzeko bideak erabakitzea</u>

EEE-HAZIk aztertutako alternatibak eta proposatu dituzten konponbideak jasotzen dituen txostena aurkeztu ondoren, Arratiako Udalen Mankomunitatea osatzen duten Udalerriek konponbide horiek aztertzeaz gain, irtenbide tekniko globala ezartzeko urratsak egingo ditu eta hura finantzatzeko bide egokiena(k) zehaztuko d(it)u, HAZIren eta EEEren aholkuez

en el Inventario Forestal y la realmente existente.

➢ Colaborar para la determinación de la ubicación óptima de una zona dedicada a la logística, transformación y almacenamiento de la biomasa.

2. <u>Elaboración de los estudios previos precisos para conocer las necesidades energéticas y las instalaciones más idóneas</u>

Los Ayuntamientos integrantes de Arratiako Udalen Mankomunitatea facilitarán al EVE toda aquella información que sea necesaria para la elaboración del / de los análisis previos energéticos y, por lo tanto, se comprometerá a:

- Inventariar los edificios municipales, por tipología y uso.
- Identificar los edificios en el callejero municipal.
- Facilitar, si fuera necesario, planos de ubicación de las instalaciones actuales.
- Enviar la información sobre consumos de energía reales (facturas energéticas de los 2 últimos años completos).
- Acompañar en la realización de visitas "in situ" a los centros de consumo seleccionados.
- Determinar, si procede, la ubicación más idónea para la nueva/s sala/s de calderas y silo/s de almacenamiento del combustible.
- Participar en una reunión informativa, junto con EVE, sobre la planificación energética municipal.

3. <u>Concreción de la solución técnica global y determinación de los mecanismos de financiación</u>

Tras la presentación por parte de HAZI y EVE del informe que recoja las alternativas analizadas y las soluciones propuestas, los Ayuntamientos integrantes de Arratiako Udalen Mankomunitatea analizarán dichas soluciones, realizarán los pasos oportunos para implementar la solución técnica global y determinará la/s vía/s más apropiada/s para la financiación de la misma con el asesoramiento de HAZI y EVE.

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

baliaturik.

3.- Hitzarmena indarrean egongo da honako epealdi honetan: sinatzen den egunetik Arratiako Udalen Mankomunitateari baso eta energiaren inguruko azterketak edo azterlanak eman arte, aldeen artean bestelako akordioren bat izan ezik edo haietako batek bertan behera uzten ez badu, 30 egun lehenago, gutxienez, adierazita.

4.- Hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak gauzatzeari begira, alde bakoitzak izango dituen gastuak bere kontura joango dira.

5.- Hitzarmena garatu eta ondo betetzeko, AUMko ordezkariak izendatu dira Jarraipen Batzordean parte hartzeko: Iñaki Barrenetxea Iriondo jauna eta Aitor Uriguen Rueda jauna.

6.- Erabaki honen berri emango zaio, ziurtagiri bitartez, Energiaren Euskal Erakundeari, dagozkion ondorioak izan ditzan.-"

3º.- El convenio permanecerá en vigor desde su firma hasta la entrega de los análisis forestales y energéticos a Arratiako Udalen Mankomunitatea, siempre que no medie acuerdo entre las partes o renuncia expresa de alguna de ellas con una antelación mínima de 30 días.

4º.- Los gastos en que incurra cada una de las partes, en virtud de las obligaciones asumidas en el Convenio, serán abonados por su cuenta.

5º.- Que para el desarrollo y buen fin de este convenio, se designan representantes de AUM en la Comisión de Seguimiento, a D. Iñaki Barrenetxea Iriondo y a D. Aitor Uriguen Rueda.

6º.- Dése cuenta certificada del presente Acuerdo al Ente Vasco de la Energía, todo ello a los efectos oportunos.-"

13.- GAIA: ONESTEA, BIDEZKOA BADA, BISCAYTIK PROIEKTUAREN ESPARRUAN (BITARTEKARITZA ELEKTRONIKOKO SISTEMA) ZERBITZU JAKINAK JASOTZEKO LANKIDETZA - HITZARMENAREN BURUZKOA.

"Jarraian presidente jaunak hartu du hitza, eta BISCAYTIK Fundazioak egindako proposamen honen berri eman die kideei: BISCAYTIK Proiektuaren esparruan (Bitartekaritza Elektronikoko Sistema) Zerbitzu jakinak jasotzeko lankidetza-hitzarmen bat sinatzea.

Hitzarmen honen xedea sinatzaileen artean herritarrei buruzko datuak administrazio trukaketa elektroniko bidez gauzatzeko termino eta baldintza orokorrak ezartzea eta Bizkaiko Foru Aldundiaren bitartez egingo den Arratiako Udalen Mankomunitatea erakundearen eta gainerako administrazio publikoen arteko datuen bitartekotza transmisioa gauzatzeko termino eta baldintza orokorrak ezartzea da.

Hitzarmen honen helburua

13º.- ASUNTO: APROBACIÓN SI PROCEDE DEL CONVENIO ESPECÍFICO PARA LA ADOPCIÓN DE DETERMINADOS SERVICIOS (SISTEMA DE INTERMEDIACIÓN ELECTRÓNICA) EN EL MARCO DEL PROYECTO BISCAYTIK.

"Acto seguido toma la palabra el Sr. Presidente quien informa a los Vocales de la propuesta formulada desde la Fundación BISCAYTIK para la firma de un "Convenio Específicio para la adopción de determinados servicios (Sistema de Intermediación Electrónica) en el marco del Proyecto BISCAYTIK

El convenio tiene por objeto establecer los términos y las condiciones generales para el intercambio electrónico administrativo de datos de la ciudadanía entre las partes firmantes así como para la transmisión intermediada de datos, a través de la Diputación Foral de Bizkaia, Arratiako Udalen Mankomunitatea y el resto de Administraciones Públicas.

La finalidad perseguida con el

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

administrazio prozeduretan interesa duten pertsonek edozein Administrazio Publikoek sortutako dokumentuak entregatu behar ez izateko edo beste Administrazio Publikoren batean aurretik aurkeztutako dokumentuak berriz ere aurkeztu behar ez izateko duten eskubidea erabiltzea erraztea da, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan ezarritako aurreikuspenekin bat eginez.

Administrazio eskatzailearen eskumeneko prozedura eta jarduketak izapidetu eta ebazteko pertsona interesatuei eskatzen zaizkien horiek bakarrik trukatu ahal izango dituzte datuak, kasu bakoitzean aplikatu beharreko araudiari jarraiki.

Hitzarmen honen barne daude Arratiako Udalen Mankomunitatea erakundearen eta Bizkaiko Foru Aldundiaren arteko datuen transmisio elektronikoko zerbitzuak eta Bizkaiko Foru Aldundiak aipatutako Arratiako Udalen Mankomunitatea erakundearen eta gainerako Administrazio Publikoen artean egiten dituzten datuen transmisioetan dituen bitartekaritza zerbitzuak.

Datuak transmititzeko zerbitzuak hitzarmen honetako adierazitako Bizkaiko Foru Aldundiaren irtenbide teknologikoa erabiliz emango dira, baita hauekin bat eginez ere: 4/2010 Errege Dekretua, urtarrilaren 8koa, administrazio elektronikoaren esparruan elkarreragingarritasun eskema nazionala arautzen duena; Administrazio Publikoen Estatuko Idazkaritzaren 2012ko ekainaren 28ko ebazpena, datuen bitartekaritzako protokoloen elkarreragingarritasunaren arau teknikoa onesten duena.

ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEko Gobernu Batzarrak aurrez esandakoaren jakitun da, eta eztabaidatu ostean, gaia bozkatu dute, eta bertan dauden GEHIENGO OSOZ, Miguel Angel Etxebarria, Gurutze

presente acuerdo es la de facilitar el derecho de las personas interesadas en los procedimientos administrativos a no aportar documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración Pública o que ya hayan sido aportados anteriormente por las mismas ante cualquier Administración Pública, de acuerdo con las previsiones establecidas en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

El intercambio de datos estará limitado estrictamente a aquellos que, de acuerdo con la normativa reguladora aplicable en cada caso, sean requeridos a las personas interesadas para la tramitación y resolución de los procedimientos y actuaciones de la competencia de la Administración requirente.

El convenio comprende los servicios de transmisión electrónica de datos entre Arratiako Udalen Mankomunitatea y la Diputación Foral de Bizkaia y los de intermediación de la Diputación Foral de Bizkaia en las transmisiones de datos entre Arratiako Udalen Mankomunitatea y las restantes Administraciones Públicas.

Los servicios de transmisión de datos se prestarán por medio de la solución tecnológica de la Diputación Foral de Bizkaia prevista en el convenio y de acuerdo con las condiciones técnicas y funcionales comprendidas en el Real Decreto 4/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Interoperabilidad en el ámbito de la Administración Electrónica, así como en la Resolución de 28 de junio de 2012, de la Secretaría de Estado de Administraciones Públicas, por la que se aprueba la Norma Técnica de Interoperabilidad de Protocolos de intermediación de datos.

La Junta de Gobierno de ARRATIAKO UDALEN MANKOMUNITATEA, quedó debidamente enterada de todo lo anteriormente expuesto, tras un debate, sometido el asunto a votación y por MAYORÍA ABSOLUTA de los Vocales

Gobernu Batzarraren agirietako gordetako paper berezia – Papel reservado para las actas de la sesiones de la Junta de Gobierno

Etxebarria, Monasterio, Alberto Etxebarria, Sorriketa jna./and. kideen aldeko bost botoekin (5) eta Intxaurtza, Elejabarrieta and. kideen bi abstentzioekin (2), hau erabaki du:

1.- BISCAYTIK Proiektuaren esparruan (Bitartekaritza Elektronikoko Sistema) Zerbitzu jakinak jasotzeko lankidetza-hitzarmenaren artikuluak onestea, aurkeztutako proposamenarekin bat etorriz.

2º- Ziurtagiri bidez erabaki honen berri ematea BISCAYTIK Fundazioari.-"

presentes, con cinco (5) votos a favor de los Vocales Sres./Sras. Miguel Angel Etxebarria, Gurutze Etxebarria, Monasterio, Alberto Etxebarria, Sorriketa, jna./and.; y dos (2) abstenciones de las Vocales Sras. Intxaurtza, Elejabarrieta; acordó:

1º.- Aprobar el articulado del "Convenio Especíificio para la adopción de determinados servicios (Sistema de Intermediación Electrónica) en el marco del Proyecto BISCAYTIK, todo ello de conformidad con la propuesta presentada.

2º.- Dése cuenta certificada del presente Acuerdo a la Fundación BISCAYTIK.-"

Eta aztergai gehiagorik ez dagoenez, bi mila eta hamazazpiko azaroaren hogeita bederatzian goizeko bederatziak eta hogeita hamar minutu diranean, Presidente jaunak batzarra amaitutzat jo du, eta nik, bait. Idazkari-kontuhartzaileak, hori guztia ziurtatu dut.-

Y no habiendo más asuntos de que tratar y siendo las nueve horas y treinta minutos del día veintinueve de noviembre de dos mil diecisiete, el Sr. Presidente dió por finalizada la sesión, de lo que yo, el Secretario-Interventor acctal. doy fé.-